

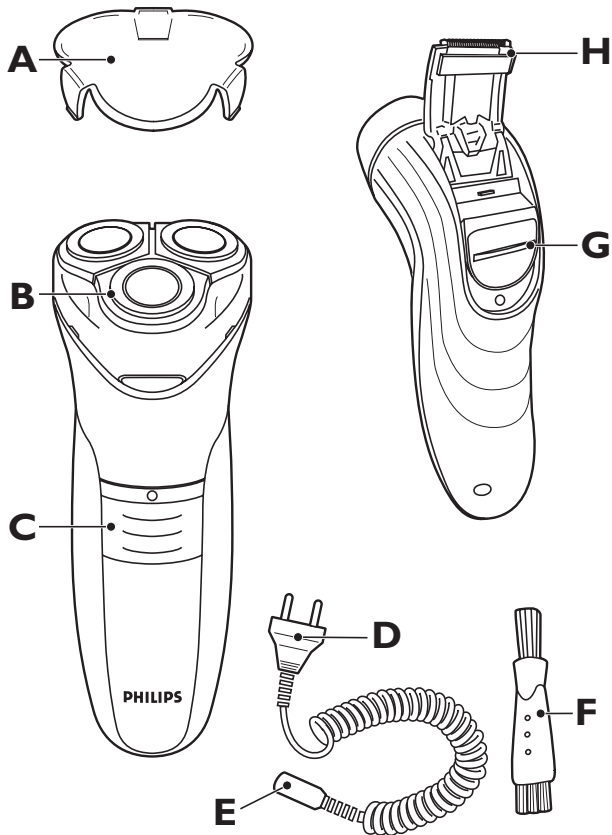
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HQ6940, HQ6900



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	16
ČEŠTINA	27
EESTI	38
HRVATSKI	48
MAGYAR	58
ҚАЗАҚША	69
LIETUVIŠKAI	80
LATVIEŠU	90
POLSKI	100
ROMÂNĂ	110
РУССКИЙ	120
SLOVENSKY	131
SLOVENŠČINA	141
SRPSKI	151
УКРАЇНСЬКА	161

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Super Lift & Cut system ensures a close and easy shave every day. For the best result, move the shaving heads over your skin in both straight and circular movements.

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

General description (Fig. 1)

- A** Protection cap
- B** Shaving unit
- C** Shaver on/off slide
- D** Mains plug
- E** Appliance plug
- F** Cleaning brush
- G** Trimmer (HQ6940 only)
- H** Trimmer slide (HQ6940 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the shaver and the mains cord dry.

Warning

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the shaver or the mains cord if it is damaged.
- If the mains cord is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

Caution

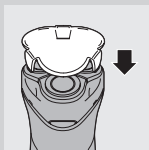
- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- Only use the mains cord supplied.
- Store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water, nor rinse it under the tap.
- Noise level: Lc = 64 dB(A)

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

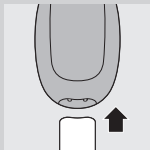
General

The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages from 100 to 240 volts.



Using the appliance

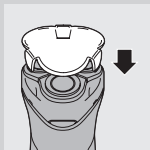
Shaving



- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the mains plug in the wall socket.
- 3** Push the on/off slide upwards to switch on the shaver.

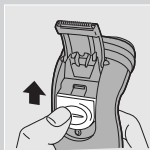


- 4** Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements. Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.



- 5** Push the on/off slide downwards to switch off the shaver.
- 6** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming (HQ6940 only)



You can use the trimmer to trim your sideburns and moustache.

- 1** Push the slide upwards to open the trimmer. The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water, nor rinse it under the tap.

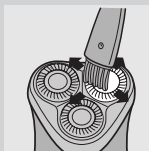
Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- For easy and optimal cleaning, Philips Shaving Head Cleaning Spray (type no. HQ110) is available. Ask your Philips dealer for information.

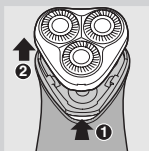
Note: Philips Shaving Head Cleaning Spray may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.

You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit and hair chamber



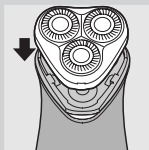
- 1** Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



- 2** Clean the top of the appliance first. Use the cleaning brush supplied.
- 3** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

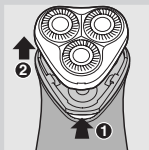


- 4** Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the cleaning brush.

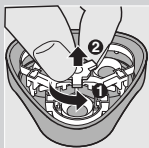


- Put the shaving unit back onto the shaver.

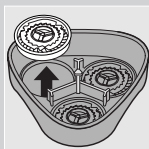
Every two months: shaving heads



- Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

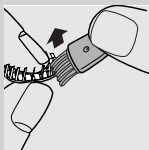


- Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- Remove the cutters and guards and clean them with the cleaning brush supplied.

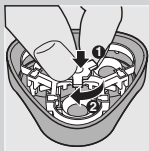
Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.



- Clean the cutter with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush carefully in the direction of the arrow.



6 Brush the guard.



7 Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit, push it down (1) and turn the wheel clockwise (2).

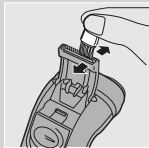
8 Put the shaving unit back onto the shaver.

Extra thorough cleaning

For extra thorough cleaning, put the shaving heads in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

Trimmer (HQ6940 only)

Clean the trimmer every time you have used it.



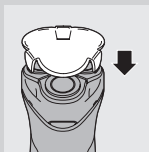
1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Clean the trimmer with the cleaning brush supplied.



Tip: Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



- 1 Put the protection cap on the shaver to prevent damage.

Replacement

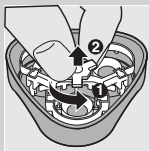
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with HQ55 Philips Shaving Heads only.

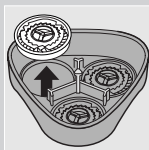


- 1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

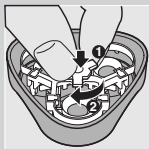
- 2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



- 3 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit, push it down (1) and turn the wheel clockwise (2).
- 6** Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ55 Philips Shaving Heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in China).

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
Reduced shaving performance.	The shaving heads are dirty. You have not cleaned the shaver well enough or you have not cleaned it for a long time.	Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the cutters and guards with the cleaning brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads every 2 years for optimal shaving results. See chapter 'Replacement'.
The shaver does not work when I push the on/off slide upwards.	The shaver is not connected to the mains.	Put the mains plug in the wall socket.

Problem	Cause	Solution
Skin irritation.	Your skin needs time to get used to the Philips shaving system.	Skin irritation during the first 2-3 weeks of use is normal. After this period, the skin irritation usually disappears.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome. Системата Super Lift & Cut гарантира ежедневно гладко и удобно бръснене. За постигане на най-добър резултат движете бръснещите глави по кожата си с едновременно праволинейни и кръгови движения. Сменяйте бръснещите глави на всеки две години, за да постигнете оптимални резултати при бръснене.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Предпазна капачка
- B** Бръснец блок
- C** Плъзгач за вкл./изкл. на самобръсначката
- D** Мрежов щепсел
- E** Жак на уреда
- F** Четка за почистване
- G** Приставка за подстригване (само за HQ6940)
- H** Плъзгач на приставката за подстригване (само за HQ6940)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

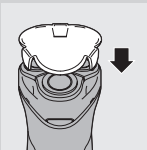


Опасност

- Пазете самобръсначката и захранващия кабел сухи.

Предупреждение

- Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, включително деца, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не използвайте самобръсначката или захранващия кабел, ако са повредени.
- Ако захранващият кабел е повреден, с оглед предотвратяване на опасност винаги заменяйте повредения захранващ кабел само с оригинален такъв.



Внимание

- За да предпазите бръснените глави при пътуване, винаги поставяйте предпазната капачка на самобръсначката.
- Използвайте само доставения с комплекта захранващ кабел.
- Съхранявайте уреда при температура между 5°C и 35°C.
- Този уред не може да се мие. Никога не потапяйте уреда във вода и не го изплаквайте под чешмата.
- Ниво на шума: $L_c = 64 \text{ dB(A)}$

Съответствие със стандартите

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и

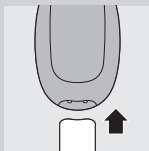
съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Общи положения

Уредът е съоръжен с автоматичен селектор на напрежение и е подходящ за напрежения на мрежата в диапазона от 100 до 240 волта.

Използване на уреда

Бръснене



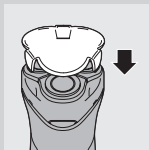
- 1** Включете щекера на уреда в гнездото му.
- 2** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.
- 3** Преместете плъзгача за вкл./изкл. нагоре, за да включите самобръсначката.



- 4** Движете бръснешите глави по кожата си. Правете едновременно праволинейни и кръгови движения.

Най-добри резултати се получават при бръснене на суха кожа.

На кожата ви може би ще са необходими 2 или 3 седмици, за да свикне със системата за бръснене Philips.



- 5** Преместете плъзгача за вкл./изкл. надолу, за да изключите самобръсначката.
- 6** За да избегнете повреди, поставяйте обратно предпазната капачка след всяка употреба на самобръсначката.

Подстригване (само за HQ6940)

Можете да ползвате машинката за подстригване, за да подстрижете бакенбардите и мустаците.



1 Избутайте плъзгача нагоре, за да отворите машинката за подстригване.

Ножчето може да бъде задействано, докато електромоторът работи.

Почистване и поддръжка

Редовното почистване гарантира по-ефикасно бръснене.

Този уред не може да се мие. Никога не потапяйте уреда във вода и не го изплаквайте под чешмата.

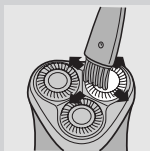
Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

- За лесно и оптимално почистване се предлага спрей Philips Shaving Head Cleaning Spray (тип № HQ110). За информация се обърнете към търговец на уреди Philips.

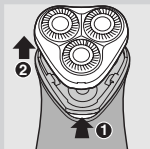
Забележка: Спреят за почистване Philips Shaving Head Cleaning Spray може да не се предлага във всички страни. Свържете се с Центъра за обслужване на клиенти във вашата страна, за да се осведомите дали се продава тази принадлежност.

Можете да почиствате самобръсначката и по следния начин:

Всяка седмица: бръснещия блок и отделението за косми.



1 Изключете самобръсначката. Извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

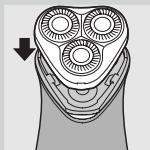


2 Първо почистете горната част на уреда. Използвайте приложената четка за почистване.

3 Натиснете бутона за освобождаване (1) и свалете бръснещия блок (2).



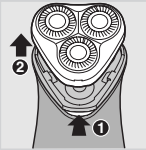
4 Почистете с четката вътрешността на бръснещия блок и отделението за косми.



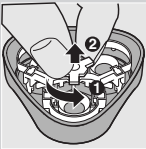
5 Сложете бръснещия блок обратно върху самобръсначката.

На всеки два месеца: бръснещите глави

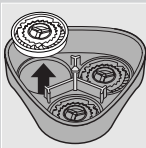
1 Изключете самобръсначката. Извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.



- 2** Натиснете бутона за освобождаване (1) и свалете бръснещия блок (2).

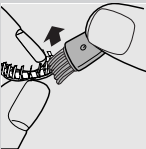


- 3** Завъртете колелцето обратно на часовниковата стрелка (1) и свалете задържащата рамка (2).



- 4** Извадете ножовете и предпазителите и ги почистете с приложената за целта четка.

Забележка: Почиствайте ножовете и предпазителите само един по един, тъй като те са в комплекти по двойки. Ако случайно объркате ножовете и предпазителите, може да са необходими няколко седмици за възстановяване на оптималната работа при бръснене.

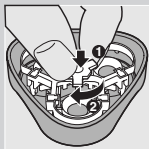


- 5** Почистете ножовете с късите косми на четката за почистване.

Изчеткайте внимателно по посока на стрелката.



- 6** Почистете предпазителите с четката.



- 7** Поставете бръснешите глави обратно в бръснешия блок. Върнете задържащата рамка в бръснешия блок (1), натиснете я надолу и завъртете колелцето по часовниковата стрелка (2).

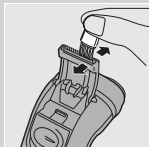
- 8** Сложете бръснешия блок обратно върху самобръсначката.

Цялостно почистване

За много старателно почистване потапяйте бръснешите глави в обезмасляваща течност (напр. спирт) на всеки шест месеца. За да извадите бръснешите глави, изпълнете описаните по-горе стъпки от 1 до 4. След почистването смажете центъра на вътрешната страна на предпазителите с капка фино машинно масло (за шевни машини), за да предпазите бръснешите глави от износване.

Приставка за подстригване (само за HQ6940)

Почиствайте машинката за подстригване след всяка употреба.



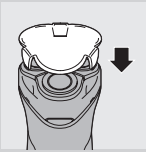
- 1** Изключете самобръсначката. Извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

- 2** Почистете машинката за подстригване с приложената четка за почистване.



Съвет: Смазвайте зъбците на машинката за подстригване с капка фино машинно масло на всеки шест месеца.

Съхранение

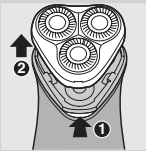


- 1** За да избегнете повреди, поставяйте предпазната капачка на бръсначката.

Замяна

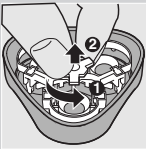
Сменяйте бръснещите глави на всеки две години, за да постигнете оптимални резултати при бръснене.

Заменяйте повредените или износени бръснещи глави само с глави HQ55 Philips.

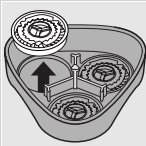


- 1** Изключете самобръсначката. Извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

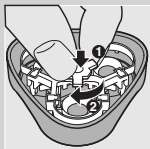
- 2** Натиснете бутона за освобождаване (1) и свалете бръснещия блок (2).



- 3** Завъртете колелцето обратно на часовниковата стрелка (1) и свалете задържащата рамка (2).



- 4** Свалете бръснещите глави и сложете новите в бръснещия блок.



- 5** Върнете задържащата рамка в бръснещия блок (1), натиснете я надолу и завъртете колелцето по часовниковата стрелка (2).
- 6** Сложете бръснещия блок обратно върху самобръсначката.

Принадлежности

Предлагат се следните принадлежности:

- Бръснещи глави HQ55 Philips.
- Спрей за почистване HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (не се предлага в Китай).

Опазване на околната среда



- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Гаранционни ограничения

Условията на международната гаранция не важат за бръснещите глави (ножове и предпазители), тъй като те подлежат на изхабяване.

Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
Незадоволителна работа при бръснене.	Бръснещите глави са замърсени. Не сте почистили достатъчно добре самобръсначката или отдавна не сте я почистили.	Почистете старателно самобръсначката, преди да продължите с бръсненето. Вж. раздел "Почистване и поддръжка".
	Дълги косми са блокирали бръснещите глави.	Почистете ножовете и предпазителите с приложената четка за почистване. Вж. раздел "Почистване и поддръжка", точка "На всеки два месеца: бръснещите глави".

Проблем	Причина	Решение
	Бръснещите глави са повредени или износени.	Сменяйте бръснещите глави на всеки 2 години, за да постигате оптимални резултати при бръснене. Вж. глава "Замяна".
Самобръсначката не работи, когато плъзна превключвателя за вкл./изкл. нагоре.	Самобръсначката не е включена към електрическата мрежа.	Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.
Възпаление на кожата.	На кожата ви е необходимо време, за да свикне със системата за бръснене Philips.	Появата на възпаления на кожата през първите 2-3 седмици на използването е нормална. След този период от време възпаленията обикновено изчезват.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome. Systém Super Lift & Cut zajišťuje hladké a snadné oholení každý den. Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud pohybujete holicími hlavami po pokožce přímými i krouživými pohyby. Pro optimální výsledky holení vyměňte holicí hlavy každé dva roky.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Ochranný kryt
- B** Holicí jednotka
- C** Posuvné tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- D** Síťová zástrčka
- E** Přístrojová zástrčka
- F** Čisticí kartáč
- G** Zastříhovač (pouze model HQ6940)
- H** Posuvný zastříhovač (pouze model HQ6940)

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Holicí strojek a síťovou šňůru uchovávejte v suchu.

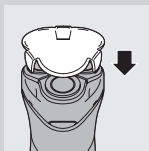
Výstraha

- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou



pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nepoužívejte holicí strojek ani síťovou šňůru, pokud jsou poškozeny.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí být vždy nahrazena originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.



Upozornění

- Před cestováním vždy nasadte na holicí strojek ochranný kryt, aby byly chráněny holicí hlavy.
- Používejte vždy pouze dodanou síťovou šňůru.
- Přístroj uchovávejte při teplotě od 5 °C do 35 °C.
- Tento přístroj není omyvatelný. Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.
- Hladina hluku: $L_c = 64 \text{ dB (A)}$

Soulad s normami

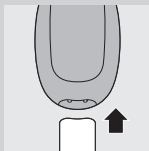
Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Obecné informace

Přístroj je vybaven automatickým voličem napětí; je vhodný do sítě o napětí od 100 do 240 voltů.

Použití přístroje

Holení



1 Přístrojovou zástrčku zasuněte do holicího strojku.

2 Připojte síťovou zástrčku do zásuvky.

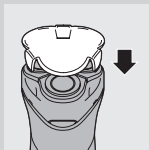
3 Zapněte holicí strojek posunutím vypínače směrem vzhůru.



4 Pohybujte holicími hlavami po pokožce a provádějte při tom přímé i krouživé pohyby.

Pokud je pokožka suchá, dosáhnete při holení nejlepších výsledků.

Mějte na paměti, že pokožka potřebuje 2 až 3 týdny na to, aby přivykla novému způsobu holení.

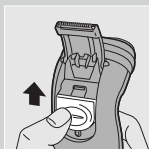


5 Vypněte holicí strojek posunutím vypínače zap/vyp směrem dolů.

6 Vždy po použití nasadte na holicí strojek ochranný kryt, abyste předešli poškození.

Zastříhování (pouze model HQ6940)

Zastříhovač lze použít k zastříhování kotlet a kníru.



1 Zastříhovač otevřete přeprnutím posuvného tlačítka směrem nahoru.

Zastříhovač lze aktivovat, i když je motor v chodu.

Čištění a údržba

Pravidelné čištění zajistí lepší výsledky při holení.

Tento přístroj není omyvatelný. Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

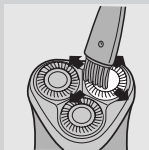
K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

- Pro snadné a optimální čištění je k dispozici čisticí sprej na holicí hlavy Philips (typ HQ110). Bližší informace získáte u prodejce výrobků Philips.

Poznámka: Čisticí sprej na holicí hlavy Philips nemusí být k dostání ve všech zemích. Pro informace o dostupnosti tohoto příslušenství kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Holicí strojek můžete též čistit následujícím způsobem:

Každý týden: holicí jednotku a prostor pro shromažďování oholených vousů



- 1** Vypněte holicí strojek. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte přístrojovou zástrčku z holicího strojku.

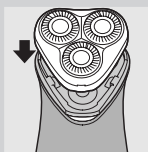
- 2** Vyčistěte nejdříve horní část přístroje, použijte dodaný čisticí kartáček.



- 3** Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a sejměte holicí jednotku (2).

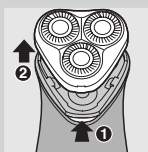


- 4** Vnitřek holicí jednotky a prostor pro shromažďování oholených vousů vyčistěte rovněž čistícím kartáčkem.



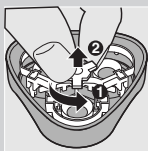
- 5** Holicí jednotku nasadíte zpět na strojek.

Každé dva měsíce: holicí hlavy

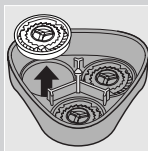


- 1** Vypněte holicí strojek. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte přístrojovou zástrčku z holicího strojeku.

- 2** Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a sejměte holicí jednotku (2).



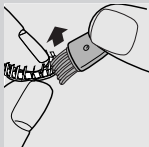
- 3** Otočte kolečkem proti směru hodinových ruček (1) a vyjměte zajišťovací rámeček (2).



- 4** Vyměňte nožové věnce a ochranné korunky a vyčistěte je pomocí dodaného čistícího kartáčku.

Poznámka: Čistěte vždy pouze jednu holicí hlavu (korunku a nožový věnec) a vložte oboje zpět do holicí hlavy dříve, než vyjmete další holicí hlavu.

Pokud byste do některé korunky vložili jiný nožový věnec, trvalo by týdný než by se nožový věnec v jiné korunce zaběhl a v té době by výsledek holení nebyl uspokojivý.

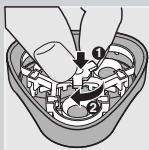


5 Nožový věnec vyčistěte kratší částí čistícího kartáčku.

Čistěte opatrně ve směru šipky.



6 Vyčistěte ochrannou korunku.



7 Vložte holicí hlavy zpět do holicí jednotky. Umístěte přídržný rámeček zpět do holicí jednotky, zatlačte ho dolů (1) a otočte kolečkem ve směru hodinových ručiček (2).

8 Holicí jednotku nasadíte zpět na strojek.

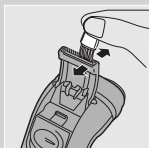
Velmi důkladné čištění

Pro velmi důkladné vyčištění vložte každých šest měsíců holicí hlavy do odmašťovacího roztoku (např. do alkoholu). Holicí hlavy vyjměte podle výše uvedených kroků 1 až 4. Po vyčištění namažte středový bod uvnitř korunky kapkou oleje na šicí stroje, aby nedocházelo k nadměrnému opotřebování holicích hlav.

Zastříhovač (pouze model HQ6940)

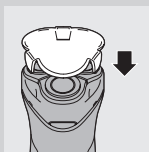
Zastříhovač vyčistěte po každém použití.

- 1** Vypněte holicí strojek. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte přístrojovou zástrčku z holicího strojku.
- 2** Zastříhovač čistěte přiloženým čistícím kartáčkem.



Tip: Na lišty zastříhovače kápněte každých šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.

Uskladnění

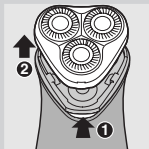


- 1** Nasadte na přístroj ochranný kryt, abyste předešli poškození holicích hlav.

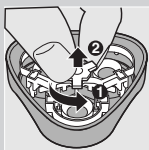
Výměna

Pro optimální výsledky holení vyměňte holicí hlavy každé dva roky.

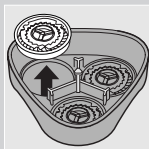
Poškozené nebo opotřebované holicí hlavy vyměňte pouze za holicí hlavy HQ55 Philips.



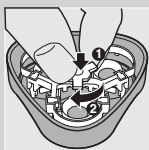
1 Vypněte holicí strojek. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte přístrojovou zástrčku z holicího strojeku.



2 Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a sejměte holicí jednotku (2).



3 Otočte kolečkem proti směru hodinových ruček (1) a vyjměte zajišťovací rámeček (2).



4 Vyměte holicí hlavy a do holicí jednotky vložte nové hlavy.

5 Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky, zatlačte ho dolů (1) a otočte kolečkem ve směru hodinových ručiček (2).

6 Holicí jednotku nasadíte zpět na strojek.

Příslušenství

Lze zakoupit následující příslušenství:

- Holicí hlavy Philips HQ55.
- Čisticí sprej na holicí hlavy Philips HQ110 (není k dispozici v Číně).

Životní prostředí



- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrně určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Omezení záruky

Na holicí hlavy (nožové věnce a ochranné korunky) se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhají opotřebení.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Snížená účinnost holení.	Holicí hlavy jsou znečištěné. Nevychystili jste dostatečně dobře holicí strojek, nebo nebyl čištěn delší dobu.	Než budete pokračovat v holení, přístroj důkladně vyčistěte. Viz kapitola ‚Čištění a údržba‘.
	Dlouhé vousy blokují holicí hlavy.	Pomocí dodaného čistícího kartáčku vyčistěte nožové věnce a ochranné korunky. Viz kapitola ‚Čištění a údržba‘, část ‚Každé dva měsíce: holicí hlavy‘.
	Holicí hlavy jsou poškozené nebo opotřebované.	Chcete-li dosáhnout optimálních výsledků holení, vyměňte holicí hlavy každé 2 roky. Viz kapitola ‚Výměna‘.
Strojek nepracuje, když posunu vypínač zap/ vyp směrem nahoru.	Holicí strojek není připojen k síti.	Připojte síťovou zástrčku do zásuvky.

Problém	Příčina	Řešení
Podráždění pokožky.	Vaše pokožka potřebuje určitou dobu, aby si zvykla na holicí systém společnosti Philips.	Podráždění pokožky je během prvních 2-3 týdnů normální. Po uplynutí této doby podráždění pokožky většinou zmizí.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome. Süsteem Super Lift & Cut tagab igapäevase nahalähedase ja kerge raseerimise. Parimate tulemuste saavutamiseks liigutage lõikepäid nahal nii otse- kui ka ringjoonelisel. Parima habemeajamistulemuse tagamiseks vahetage lõikepäid iga kahe aasta tagant.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Kaitsev kate
- B** Raseerimispea
- C** Pardli sisse/välja liuglüliti
- D** Toitepistik
- E** Seadme pistik
- F** Puhastusharjake
- G** Piirel (ainult HQ6940)
- H** Piirli liuglüliti (ainult HQ6940)

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

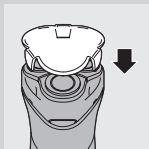
- Hoidke nii seade kui ka toitejuhe kuivadena.

Hoiatus

- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhised.



- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge kasutage kahjustatud pardlit ega toitejuhet.
- Ohtlike olukordade vältimiseks vahetage kahjustatud toitejuhe alati originaalse vastu.



Ettevaatust

- Lõikepeade kaitseks reisimisel katke pardlipea kaitsva kattega.
- Kasutage ainult komplektisolevat toitejuhet.
- Seadme hoidmiseks sobib temperatuur vahemikus +5...35 °C.
- See seade pole pestav. Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage kraani all.
- Müratase: Lc = 64 dB (A)

Vastavus standarditele

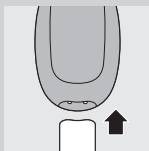
See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Üldist teavet

Seade on varustatud automaatse pingevalijaga ja on kasutatav elektrivõrkudes pingetega 100–240 volti.

Seadme kasutamine

Raseerimine

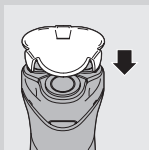


- 1** Ühendage toitejuhtme pistik pardliga.
- 2** Sisestage pistik seinakontakti.
- 3** Seadme sisselülitamiseks lükake sisse/välja liuglülitit ülespoole.



- 4** Liigutage lõikepäid mööda nahka. Tehke nii sirgeid kui ka ringikujulisi liigutusi.

Parima tulemuse saate siis, kui raseerite kuiva nahka. Teie nahal võib Philips süsteemiga harjumiseks kuluda 2-3 nädalat.



- 5** Pardli väljalülitamiseks lükake sisse/välja liuglüli allapoole.

- 6** Kahjustuste vältimiseks pange pardlile pärast iga kasutuskorda kaitsekaas peale.

Piiramine (ainult HQ6940)

Täppispiirlit võite kasutada põskhabeme ja vuntside kujundamiseks.



- 1** Lükake liuglüli ülespoole ja avage piirel. Piirel hakkab tööle, kui mootor käib.

Puhastamine ja hooldus

Seadme regulaarne puhastamine tagab parema raseerimistulemuse.

See seade pole pestav. Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage kraani all.

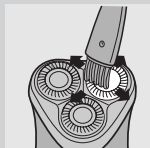
Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

- Kergeks ja optimaalseks puhastamiseks on saadaval Philipsi lõikepea puhastamise piserusvedelik (tüübi nr HQ110). Hankige teavet Philipsi müügiesindajalt.

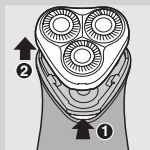
Märkus: Philipsi lõikepea puhastamise piserdusvedelik ei ole kõikides riikides müügil. Küsige vedeliku ostu kohta teavet oma riigi klienditeenindusest.

Pardlit võib puhastada ka järgmisel viisil:

Iga nädal: pardlipea ja karvakamber



- 1** Lülitage pardel välja. Eemaldage pistik seinakontaktist ja tõmmake seadme toitepistik pardli küljest ära.

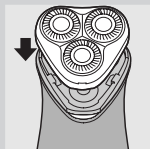


- 2** Puhastage kõigepealt seadme ülemine osa. Kasutage kompleksisolevat harja.

- 3** Vajutage vabastusnupp (1) alla ja eemaldage pardlipea (2).

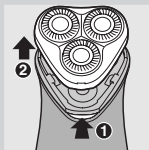


- 4** Puhastage pardlipea ja karvakamber seestpoolt harjakesega.



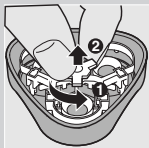
- 5** Pange pardlipea pardli külge tagasi.

Iga kahe kuu tagant: lõikepead

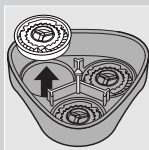


1 Lülitage pardel välja. Eemaldage pistik seinakontaktist ja tõmmake seadme toitepistik pardli küljest ära.

2 Vajutage vabastusnupp (1) alla ja eemaldage pardlipea (2).

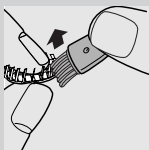


3 Keerake lukustirõngast vastupäeva (1) ja eemaldage kinnitusraam (2).



4 Võtke lõiketerad ja võred välja ning puhastage need kompleksisoleva harjakesega.

Märkus: Puhastage korraga vaid ühe lõikepea tera ja võre, muidu võivad tera ja võred segi minna. Iga tera on teritatud oma võre jaoks. Kui terad ja võred omavahel segi lähevad, võib kuluda mitu nädalat, enne kui raseerimiskvaliteet taastub.

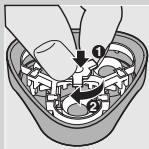


5 Puhastage lõiketera harja lühemate harjastega poolega.

Harjake ettevaatlikult noole suunas.



6 Harjake võret.



- 7** Pange lõikepead pardlipesse tagasi. Pange kinnitusraam tagasi pardlipesse, suruge seda allapoole (1) ja keerake lukustirõngast päripäeva (2).

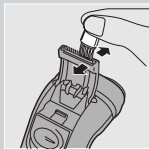
- 8** Pange pardlipea pardli külge tagasi.

Eriti põhjalik puhastamine

Eriti hoolikaks puhastamiseks pange lõikepead iga kuue kuu tagant rasva lahustavasse vedelikku (nt alkoholi). Lõikepeade eemaldamiseks järgige ülalkirjeldatud samme 1–4. Lõikepeade kulumise vältimiseks tilgutage pärast puhastamist võrede keskosale sisse õmblusmasinaõli.

Piirel (ainult HQ6940)

Puhastage piirli pärast iga kasutamist.



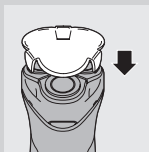
- 1** Lülitage pardel välja. Eemaldage pistik seinakontaktist ja tõmmake seadme toitepistik pardli küljest ära.

- 2** Puhastage piirli kaasasoleva harjaga.



Näpunäide: Määrige piirli hambaid iga kuue kuu tagant tilga õmblusmasinaõliga.

Hoiustamine



- 1** Vigastuste vältimiseks pange seadmele kaitsekaas peale.

Asendamine

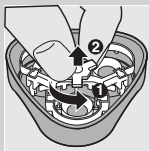
Parima habemeajamistulemuse tagamiseks vahetage lõikepäid iga kahe aasta tagant.

Asendage kahjustatud või kulunud lõikepead ainult Philipsi HQ55 lõikepeadega.

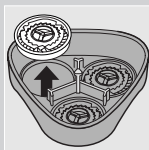


- 1** Lülitage pardel välja. Eemaldage pistik seinakontaktist ja tõmmake seadme toitepistik pardli küljest ära.

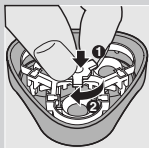
- 2** Vajutage vabastusnupp (1) alla ja eemaldage pardlipea (2).



- 3** Keerake lukustirõngast vastupäeva (1) ja eemaldage kinnitusraam (2).



- 4** Eemaldage lõikepead ja pange pardlipeasse uued.



5 Sisestage kinnitusraam pardlipesse tagasi, suruge seda allapoole (1) ja keerake lukustirõngast päripäeva (2).

6 Pange pardlipea pardli külge tagasi.

Tarvikud

Saadaval on järgmised tarvikud:

- Philipsi HQ55 lõikepead,
- HQ110 Philipsi lõikepeade puhastamise pihustusvedelik (ei müüda Hiinas).

Keskkond



- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise majapidamisprügi hulgas, vaid viige see ringlussevõtuks kogumispunkti. Nii toimides aitate te hoida loodust.

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, esitada infopäringuid või on probleeme, külastage palun Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Garantiipiirangud

Lõikepeade (nii lõiketerade kui ka suunajate) asendamine pole rahvusvahelise garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.

Veaotsing

Käesolev peatükk esitab kokkuvõtte seadmel esinevatest enamlevinud probleemidest. Kui te ei suuda probleemi alloleva info abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Habemeajamistulemus ei rahulda teid.	Lõikepead on määrdunud. Te pole pardlit piisavalt puhastanud või pole seda pikema aja jooksul teinud.	Enne raseerimise jätkamist puhastage pardlit põhjalikult. Vt „Puhastamine ja hooldamine“.
	Pikad karvad on lõikepea ummistanud.	Puhastage lõiketerad ja võred komplektisoleva harjaga. Vaadake ptk „Puhastamine ja hooldus“ lõiku „Iga kahe kuu tagant: lõikepead“.
	Lõikepead on kahjustatud või nad on kulunud.	Asendage lõikepead iga kahe aasta tagant optimaalse raseerimistulemuse saamiseks. Vaadake ptk „Asendamine“.
Pardel ei tööta, kui sisse-välja liuglülitit ülespoole lükkate.	Pardel ei ole elektrivõrku ühendatud.	Sisestage pistik seinakontakti.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Nahaärritus.	Te nahk vajab Philipsi raseerimissüsteemiga harjumiseks aega.	Nahaärritus on esimese 2-3 nädalapikkuse kasutamise järel tavaline. Pärast seda vahemikku ärritus tavaliselt kaob.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Sustav Super Lift & Cut osigurava ugodno i lako brijanje i najkraćih dlačica. Za najbolje rezultate glave za brijanje pomičite preko kože ravnim i kružnim pokretima.

Glave za brijanje mijenjajte svake dvije godine kako biste postigli optimalne rezultate brijanja.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Zaštitni poklopac
- B** Jedinica za brijanje
- C** Klizač za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje
- D** Mrežni utikač
- E** Utikač
- F** Četkica za čišćenje
- G** Trimer (samo HQ6940)
- H** Klizač trimera (samo HQ6940)

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Pazite da aparat za brijanje i kabel za napajanje uvijek budu suhi.

Upozorenje

- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna

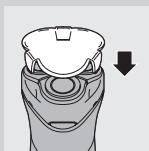


za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.

- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Aparat za brijanje ili kabel za napajanje nemojte koristiti ako je oštećen.
- Ako se mrežni kabel ošteti, zamijenite ga isključivo originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.

Oprez

- Prilikom putovanja na aparat za brijanje obavezno stavite zaštitni poklopac kako biste zaštilili glave za brijanje.
- Koristite isključivo isporučeni kabel za napajanje.
- Aparat spremajte na temperaturi između 5°C i 35°C.
- Ovaj aparat ne može se prati. Aparat nikad nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode.
- Razina buke: $L_c = 64 \text{ dB (A)}$



Sukladnost sa standardima

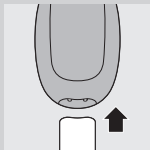
Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Opće informacije

Aparat ima mehanizam za automatski odabir napona i odgovara mu napon od 100 do 240V.

Korištenje aparata

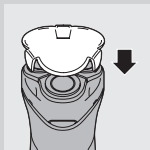
Brijanje



- 1 Umetnite utikač u aparat za brijanje.
- 2 Priključite utikač u zidnu utičnicu.
- 3 Klizač za uključivanje/isključivanje gurnite prema gore kako biste uključili aparat.

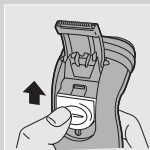


- 4 Ravnim i kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože.
Najbolje rezultate daje brijanje suhe kože.
Koži će možda trebati 2 ili 3 tjedna da se privikne na Philips sustav za brijanje.



- 5 Klizni gumb za uključivanje/isključivanje gurnite prema dolje kako biste isključili aparat za brijanje.
- 6 Nakon svake uporabe na aparat stavite zaštitni poklopac kako biste spriječili oštećenja.

Podrezivanje (samo HQ6940)



Trimer možete koristiti za podrezivanje zalizaka i brkova.

- 1 Klizni gumb gurnite prema gore kako biste otvorili trimer.

Trimer se može aktivirati dok motor radi.

Čišćenje i održavanje

Redovito čišćenje jamči bolje rezultate prilikom brijanja.

Ovaj aparat ne može se prati. Aparat nikad nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode.

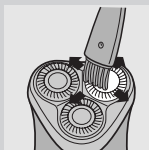
Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

- Za jednostavno i optimalno čišćenje dostupan je sprej za čišćenje glava za brijanje Philips (HQ110). Dodatne informacije potražite kod prodavača proizvoda tvrtke Philips.

Napomena: Sprej za čišćenje glava za brijanje Philips možda nije dostupan u svim državama. Obratite se Philips centru za korisnike u svojoj državi kako biste saznali je li dostupan.

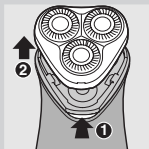
Aparat za brijanje možete čistiti i na sljedeći način:

Svaki tjedan: jedinica za brijanje i spremište za dlake

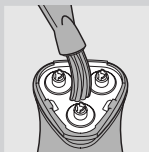


- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice, a utikač za aparat iz aparata.

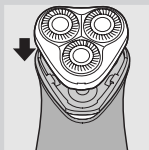
- 2** Najprije očistite gornji dio aparata. Koristite isporučenu četkicu za čišćenje.



- 3** Pritisnite gumb za otpuštanje (1) i izvadite jedinicu za brijanje (2).



- 4** Četkicom za čišćenje očistite unutrašnjost jedinice za brijanje i spremište za dlake.



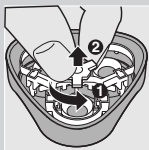
- 5** Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

Svaka dva mjeseca: glave za brijanje

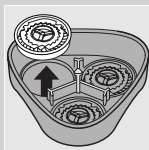


- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice, a utikač za aparat iz aparata.

- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje (1) i izvadite jedinicu za brijanje (2).

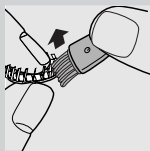


- 3** Okrenite kotačić u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (1) i izvadite okvir za pričvršćivanje (2).



- 4** Izvadite rezače i štitnike i očistite ih isporučenom četkicom.

Napomena: Nemojte istovremeno čistiti više od jednog rezača i štitnika jer su međusobno usklađeni. Ako ih slučajno pomiješate, možda će trebati nekoliko tjedana prije uspostavljanja ponovnog optimalnog rada aparata.

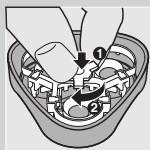


- 5** Očistite rezač koristeći stranu četkice za čišćenje s kratkim vlaknima.

Pažljivo četkajte u smjeru strelice.



- 6** Četkicom očistite štitnik.



- 7** Glave za brijanje vratite u jedinicu za brijanje. Okvir za pričvršćivanje vratite u jedinicu za brijanje, gurnite ga prema dolje (1) i okrenite kotačić u smjeru kazaljke na satu (2).

- 8** Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

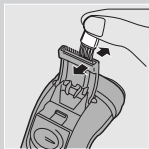
Vrlo temeljito čišćenje

Ako želite iznimno temeljito čišćenje, glave za brijanje svakih šest mjeseci stavite u tekućinu za odmašćivanje (npr. alkohol). Ako želite izvaditi glave za brijanje, slijedite prethodno opisane korake 1 do 4. Nakon čišćenja podmažite središnji dio unutrašnjosti štitnika s malo strojnog ulja kako biste spriječili trošenje glava za brijanje.

Trimer (samo HQ6940)

Očistite trimer nakon svake uporabe.

- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice, a utikač za aparat iz aparata.

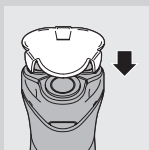


- 2** Trimer čistite isporučenom četkicom za čišćenje.



Savjet: Svakih šest mjeseci podmažite zupce trimera jednom kaži strojnog ulja.

Spremanje

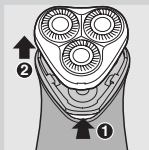


- 1** Stavite zaštitni poklopac na aparat za brijanje kako biste spriječili oštećenja.

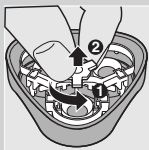
Zamjena dijelova

Glave za brijanje mijenjajte svake dvije godine kako biste postigli optimalne rezultate brijanja. Oštećene ili istrošene glave za brijanje zamijenite isključivo HQ55 Philips glavama za brijanje.

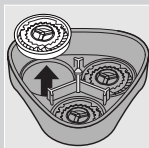
- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice, a utikač za aparat iz aparata.



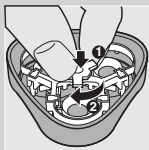
- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje (1) i izvadite jединicu za brijanje (2).



- 3** Okrenite kotačić u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (1) i izvadite okvir za pričvršćivanje (2).



- 4** Izvadite stare glave za brijanje iz jedinice za brijanje i stavite nove.



- 5** Okvir za pričvršćivanje vratite u jединicu za brijanje, gurnite ga prema dolje (1) i okrenite kotačić u smjeru kazaljke na satu (2).
- 6** Vratite jединicu za brijanje na aparat.

Dodatni pribor

Dostupan je sljedeći dodatni pribor:

- Glave za brijanje Philips HQ55.
- Sprej za čišćenje glava za brijanje HQ110 Philips (nije dostupno u Kini).

Zaštita okoliša



- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Ograničenja jamstva

Uvjeti međunarodnog jamstva ne pokrivaju glave za brijanje (rezače i štitnike) jer su one podložne trošenju.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Smanjena učinkovitost brijanja.	Glave za brijanje su prljave. Niste dovoljno dobro očistili aparat za brijanje ili ga niste očistili već duže vrijeme.	Temeljito očistite aparat za brijanje prije nego što nastavite s brijanjem. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.
	Duge dlake ometaju rad glava za brijanje.	Rezače i štitnike čistite isporučenom četkicom za čišćenje. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje", odjeljak "Svaka dva mjeseca: glave za brijanje".
	Glave za brijanje su oštećene ili istrošene.	Glave za brijanje mijenjajte svake 2 godine kako biste postigli optimalne rezultate brijanja. Pogledajte poglavlje "Zamjena dijelova".
Aparat za brijanje ne radi kada klizni gumb za uključivanje/ isključivanje gurnem prema gore.	Aparat za brijanje nije priključen na mrežno napajanje.	Priključite utikač u zidnu utičnicu.
Nadraženost kože.	Vašoj koži treba vremena da se privikne na Philips sustav za brijanje.	Nadraženost kože je normalna pojava tijekom prva 2-3 tjedna korištenja. Nakon tog perioda nadraženost kože obično nestane.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

A Super Lift & Cut rendszer egyszerű és kényelmes borotválkozást biztosít mindennap. A legjobb eredmény elérése érdekében egyenes és körkörös mozdulatokat végezve mozgassa a borotvafejeket a bőrén.

Az optimális borotválás érdekében két évente cserélje ki a körkéseket.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Védősapka
- B** Borotvaegység
- C** A borotva be- és kikapcsológombja
- D** Hálózati csatlakozódugó
- E** Készülék csatlakozó
- F** Tisztítókefe
- G** Vágókészülék (csak a HQ6940 típusnál)
- H** A vágókészülék kapcsolója (csak a HQ6940 típusnál)

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

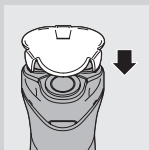
Vigyázat!

- Tartsa a borotvát és a hálózati kábelt szárazon.



Figyelmeztetés

- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára, csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ne használjon sérült borotvát és hálózati kábelt.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cserélje ki.



Figyelem

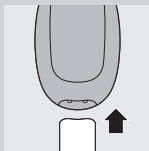
- Utazás közben mindig tegye fel a borotvára a védősapkát, hogy a borotvafejet óvja a sérüléstől.
- Csak a mellékelt hálózati csatlakozó kábelt használja.
- A készüléket 5 és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsé és tárolja.
- A készülék nem mosható. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt.
- Zajszint: $L_c = 64 \text{ dB (A)}$

Szabványoknak való megfelelés

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Általános információ

A készülék automatikus hálózati feszültségválasztóval van ellátva, így 100–240 Volt hálózati feszültséghez csatlakoztatható.

A készülék használata**Borotválás**

1 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a borotvához.

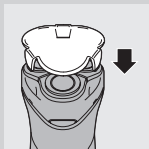
2 Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.

3 Kapcsolja be a borotvát a bekapcsológomb felfelé tolásával.



4 Egyenes és körkörös mozdulatokat végezve mozgassa a borotvafejet a bőrén.

Borotválkozásakor legjobb, ha száraz a bőr. Bőrének 2-3 hétre is szüksége lehet ahhoz, hogy a Philips borotválkozó rendszeréhez hozzászokjon.



5 A borotvát a be-/kikapcsoló gomb lefelé tolásával kapcsolhatja ki.

6 Használat után mindig tegye fel a készülékre a védősapkát, hogy megvédje a sérüléstől.

Szakállvágás (csak a HQ6940 típusnál)



A pajeszvágóval borotválhatja oldalszakállát és bajuszát.

1 Nyissa ki a pajeszvágót a kapcsoló felfelé tolásával.

A pajeszvágót a borotva működése közben is bekapcsolhatja.

Tisztítás és karbantartás

A rendszeres tisztítás jobb borotválkozási eredményt biztosít.

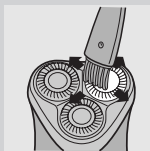
A készülék nem mosható. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt.

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

- A könnyű és hatékony tisztítás érdekében Philips Shaving Head Cleaning Spray borotvafej-tisztító spray (HQ110 típus) vásárolható. Érdeklődjön a legközelebbi Philips márkakereskedőnél.

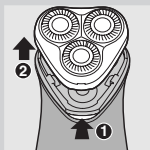
Megjegyzés: Elképzelhető, hogy a Philips Shaving Head Cleaning Spray borotvafej-tisztító spray az Ön lakhelyén nem kapható. Ez esetben a tartozék megvásárlásával kapcsolatos további információért forduljon Philips vevőszolgálatához.

A borotvát a következő módon is tisztíthatja:

Hetente: a borotvaegység és a szőrgyűjtő kamra tisztítása

1 Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, majd húzza ki a csatlakozót a borotvából.

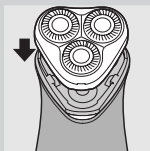
2 Először a készülék tetejét tisztítsa meg a tartozék tisztítókefével.



3 Nyomja meg a kioldógombot (1) és távolítsa el a borotvaegységet (2).

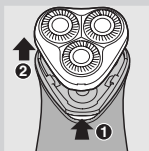


4 Tisztítsa meg a borotvaegység belsejét és a szőrgyűjtő kamrát a tisztítókefével.



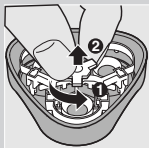
5 Helyezze vissza a borotvaegységet a borotvára.

Kéthavonta: a körkések tisztítása

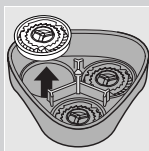


1 Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, majd húzza ki a csatlakozót a borotvából.

2 Nyomja meg a kioldógombot (1) és távolítsa el a borotvaegységet (2).

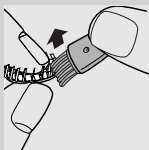


3 Fordítsa el a tengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).



4 Vegye le, majd tisztítsa meg egyenként a borotvafejeket és a szitákat a készülékhez kapott tisztítókefével.

Megjegyzés: Egyszerre csak egy kést és szitát tisztítson, mert ezek egymáshoz tartoznak. Ha véletlenül összekeveri a késeket és a szitákat, eltarthat néhány hétig, míg helyreáll az optimális borotválkozási eredmény.

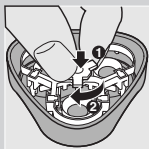


5 Tisztítsa meg a körkéseket a tisztítókefe rövidszőrű oldalával.

A nyílal jelzett irányban, óvatosan végezze a tisztítást a kefével.



6 Kefélje le a szitákat.



- 7** Helyezze vissza a körkéseket a borotvaegységbe. Tegye vissza a tartókeretet a borotvaegységbe, nyomja le (1), majd forgassa a kereket az óramutató járásával azonos irányba (2).

- 8** Helyezze vissza a borotvaegységet a borotvára.

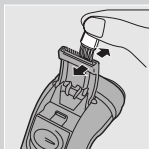
Extra mélytisztítás

A különlegesen alapos tisztítás érdekében tegye a körkéseket félévente zsírtalanító folyadékba (pl. alkohol). A körkések eltávolításához kövesse a fenti 1–4. pontban foglaltakat. Tisztítás után kenje be a sziták középponti részét egy csepp műszerolajjal, hogy csökkentse a körkések kopását.

Vágókészülék (csak a HQ6940 típusnál)

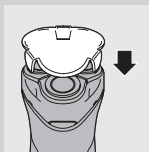
Minden használat után tisztítsa meg a pajeszvágót.

- 1** Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, majd húzza ki a csatlakozót a borotvából.
- 2** A pajeszvágót a készülékhez mellékelt tisztítókefével tisztítsa meg.



Tipp: Félévente olajozza meg a pajeszvágó fogait egy csepp műszerolajjal.

Tárolás



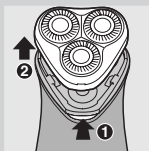
- 1** Tegye fel a borotvára a védősapkát, hogy óvja a sérüléstől.

Csere

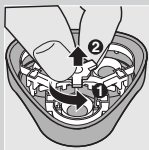
Az optimális borotválás érdekében két évente cserélje ki a körkéseket.

A sérült vagy kopott körkéseket kizárólag HQ55 Philips körkésekre cserélje.

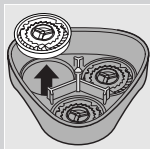
- 1** Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, majd húzza ki a csatlakozót a borotvából.



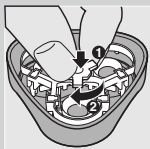
- 2** Nyomja meg a kioldógombot (1) és távolítsa el a borotvaegységet (2).



- 3** Fordítsa el a tengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).



- 4** Vegye ki a körkéseket, és helyezze be az újakat a borotvaegységbe.



- 5** Tegye vissza a tartókeretet a borotvaegységbe, nyomja le (1), majd forgassa a kereket az óramutató járásával azonos irányba (2).

- 6** Helyezze vissza a borotvaegységet a borotvára.

Tartozékok

A következő tartozékok vásárolhatók a készülékhez:

- HQ55 Philips körkések.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray borotvafej-tisztító spray (Kínában nem kapható).

Környezetvédelem



- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezetének védelméhez.

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes

garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a borotvafejre (körkések és sziták), mivel azok fogyóeszközök.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi információk alapján, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
Nehezen borotvál a készülék.	Szennyezettek a körkések. Nem megfelelően vagy nem elég ideig tisztította a borotvát.	Alaposan tisztítsa meg a borotvát, mielőtt folytatná a borotválkozást. Lásd még a „Tisztítás és karbantartás” c. részt.
	A hosszú szőrszálak eltömítik a borotvafejeket.	Tisztítsa meg a körkéseket és a szitákat a készülékhez mellékelt tisztítókefével. Lásd a „Tisztítás és karbantartás”, „Kéthavonta: körkések tisztítása” című részt.
	A körkések sérültek vagy elhasználódtak.	Az optimális borotválás érdekében két évente cserélje ki a körkéseket. Lásd a „Csere” című részt.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék a be-/kikapcsoló gomb felfelé tolása után sem működik.	A borotva nincs a hálózathoz csatlakoztatva.	Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.
Bőrirritáció.	Bőrének időre van szüksége, hogy hozzászokjon a Philips borotvarendszerhez.	A használat első 2-3 hetében a bőrirritáció normális jelenség. Ez után az időszak után a bőrirritáció rendszerint megszűnik.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетінде тіркеңіз.

Super Lift & Cut жүйесі таза және жеңіл қырыну тәжірибесін күнделікті қамтамасыз етіп отырады. Тиімді нәтиже алу үшін, қырыну бастарын теріңіздің үстінен тік және айналмалы қозғалыстар жасап жылжытыңыз.

Тиімді қырыну нәтижесіне жету үшін қыратын бастарды әрбір екі жыл сайын ауыстырып тұрыңыз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Қорғаныс қақпақ
- B** Қырыну бөлігі
- C** Ұстараны қосу/өшіру сырғымасы
- D** Тоқ шанышқысы
- E** Құралдың тығыны
- F** Тазалайтын тарақ
- G** Қайшы (HQ6940 түрінен басқа түрлерінің бәрі)
- H** Қайшы (HQ6940 түрінен басқа түрлерінің бәрі)

Маңызды

Құрылғыны қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

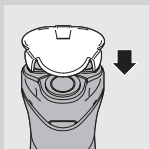


Қауіпті

- Құрал мен тоқ сымын құрғақ ұстаңыз.

Ескерту

- Мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі аз адамдар (балаларды қоса) бұл құралды олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның қадағалауымен немесе құралдың қалай пайдалану жөнінде нұсқау берілген жағдайда ғана қолдануына болады.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Егер ұстара немесе тоқ сымы зақымдалған болса, олармен қолдануға болмайды.
- Егер адаптор зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.



Абайлаңыз

- Сапар шегіп жүргенде қырыну бастарын сақтау үшін, оның үстіне қорғаныс қалпағын кигізіп қойыңыз.
- Әрдайым қосымша берілген тоқ сымын ғана қолданыңыз.
- Құралды тек 5°C және 35°C температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.
- Бұл құралды жууға болмайды. Бұл құралды суға батырмаңыз немесе оны ағын су астында шаймаңыз.
- Шу деңгейі: $L_c = 64 \text{ dB(A)}$

Стандарттар бойынша сәйкес

Philips компаниясы шығарған бұл құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қолданылса, қазіргі кездегі белгілі ғылыми дәлелдерге

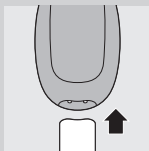
негізделе отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

Жалпы

Құралда автоматты түрде кернеу таңдаушы құралы орнатылған, сондықтан 100 ден 240 вольтқа дейінгі кернеуді тоқпен жұмыс жасай береді.

Құрылғыны қолдану

Қырыну



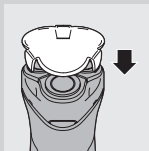
- 1** Құралдың тоқ сымын ұстараға қосыңыз.
- 2** Ашаны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 3** Құралды қосу үшін, қосу/өшіру ысырмасын жоғары қарай сырғытыңыз.



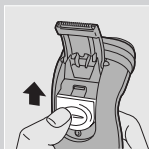
- 4** Қыратын ұстара бастарын теріңіздің үстінен жылдам, тік және айналмалы қозғалыстармен жүргізіңіз.

Құрғақ бетті қырсаңыз, ең жақсы нәтижеге жетесіз.

Теріңіз осы Philips компаниясы ұстарасының қырыну жүйесіне үйрену үшін 2 немесе 3 апта алады.



- 5** Құралды сөндіру үшін, оның қосу/өшіру ысырмасын төмен қарай сырғытыңыз.
- 6** Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын, әр бір қолданып болғаннан соң басына кигізіп қойыңыз, сонда ұстара бастарын зақымдардан сақтайсыз.



Кесу (HQ6940 түрінен басқа түрлерінің бәрі)

Сіз қайшыны мұрттарыңыз бен жақ сақалыңызды тарау үшін қолдануыңызға болады.

1 Қайшыны ашу үшін, сырғыманы жоғары қарай итеріңіз.

Кесетін қайшы, мотор жұмыс істеп тұрғанда іске қосылады.

Тазалау және күтіп ұстау

Ұстараны әрдайым тазалап тұрсаңыз, ол сізге жақсы қырыну қызметін қамтамасыз етеді.

Бұл құралды жууға болмайды. Бұл құралды суға батырмаңыз немесе оны ағын су астында шәймаңыз.

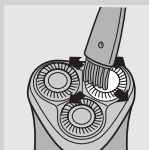
Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанармай немесе ацетон тәріздес сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

- Жеңіл және тиімді тазалау үшін, Philips Қырыну Бастарын Тазалау Шашыратпасы (түрінің нөмірі HQ110) қамтамасыз етіледі. Өзіңіздің Philips дилеріңізден сұраңыз.

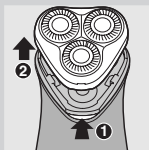
Ескертпе: Philips Қырыну Бастарын Тазалау Шашыратпасы барлық елде қамтамасыз етілмеуі мүмкін. Өзіңіздің еліңіздегі Тұтынушыларды Күту Орталығымен байланысып, осы өнімнің бар жоқтығын тексеріңіз.

Сонымен қатар, сіз ұстараны мына жолдармен тазалай аласыз:

Апта сайын: қыратын бастар мен шаш жиналатын жер

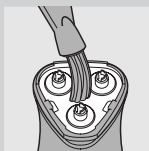


1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.

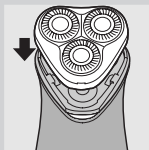


2 Ең алдымен, құралдың үстін, қосымша бөлшек ретінде берілген қылшақтың көмегімен тазалаңыз.

3 Босататын түймені басып (1), қыратын ұстара бөлігін ашыңыз (2).



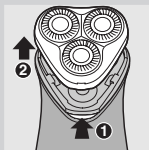
4 Ұстараның қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін қылшақпен тазалаңыз.



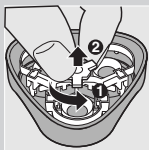
5 Қыратын бөлікті ұстараға қайтадан орнатыңыз.

Әр бір екі айда: қыратын бастар

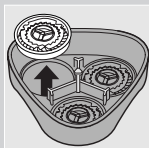
1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.



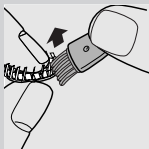
2 Босататын түймені басып (1), қыратын ұстара бөлігін ашыңыз (2).



3 Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, (1), қорғаушы жақтауын алыңыз (2).



4 Әр түрлі жұптағы пышақтарды шешіп алыңыз, оларды жиынтыққа кіретін қылшақтың көмегімен тазалаңыз.



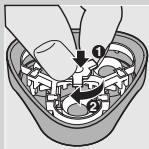
Ескертпе: Бір дегенде бір кескіш пен бір қорғаныштан көп тазаламаңыз, себебі олардың бәрі жұпталған топтама болып келеді. Егер байқаусызда кескіш пен қорғаныштарды шатастырып алсаңыз, қырыну қызметінің тиімді болуы қалпына келгенше бірнеше апталар кетуі мүмкін.

5 Кескішті қылшақтың қысқа жүнді жағымен тазалаңыз.

Жебенің бағытында тыянақты етіп тазалаңыз.



6 Қорғанысты қылшақпен тазалаңыз.



- 7** Қыратын бастарды, ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз. Бекіткіш жақтауды ұстара блогына орнатыңыз (1) және дөңгелекті сағат тілімен бұрыңыз (2).

- 8** Қыратын бөлікті ұстараға қайтадан орнатыңыз.

Одан да терең тазалау

Қосымша тиянақты тазалау үшін, әр алты ай сайын, қыратын бастарды майдан тазартатын сұйықтыққа салу арқылы (мысалы спиртті) қолдана аласыз. Қыратын бастарды босату үшін жоғарыда аталған 1 – 4 қадамдарын жасаңыз. Тазалап болғаннан соң, қорғаныстардың ішіндегі ортаңғы бөлікке бір тамшы тігін машина майын тамғызып қойыңыз, ол қыратын бастарды тозуыдан сақтайды.

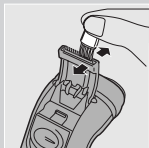
Қайшы (HQ6940 түрінен басқа түрлерінің бәрі)

Құралды қолданған сайын тазалап тұрыңыз.

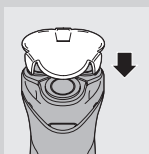
- 1** Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.

- 2** Қайшыны қосымша берілген қылшықпен тазалаңыз.

Keңес: Әрбір алты ай сайын, бір тамшы машина майымен кесетін қайшы тістерін майлап тұрыңыз.



Сақтау

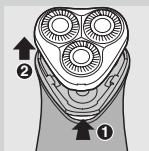


- 1 Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын ұстараға кигізіп қойыңыз, сонда оны зақымдардан сақтайсыз.

Алмастыру

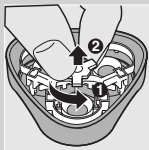
Тиімді қырыну нәтижесіне жету үшін қыратын бастарды әрбір екі жыл сайын ауыстырып тұрыңыз.

Зақымдалған немесе тозған қыратын бастарды тек қана HQ55 Philips қыратын бастармен ғана ауыстырыңыз.

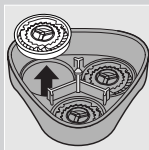


- 1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.

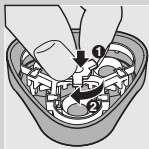
- 2 Босататын түймені басып (1), қыратын ұстара бөлігін ашыңыз (2).



- 3 Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, (1), қорғаушы жақтауын алыңыз (2).



- 4 Қыратын бастарды алып, жаңа қыратын бастарды қыратын бөлікке салыңыз.



5 Қорғаушы жақтауды ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатып, дөңгелекті басып (1), оны сағаттың бағытына қарай бұраңыз (2).

6 Қыратын бөлікті ұстараға қайтадан орнатыңыз.

Құрал-саймандар

Мынадай керек-жарақтары бар:

- HQ55 Philips Қыратын бастар.
- HQ110 Philips Қырыну Бастарын Тазалау Шашыратпасы (Қытайда сатылмайды).

Қоршаған орта



- Қызмет мерзімі аяқталғанда, құрылғыны кәдімгі қоқыспен бірге тастамаңыз, оның орнына ресми жинау орнына тапсырыңыз. Осылайша, сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер көмек немесе ақпарат керек болса, не болмаса сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының www.philips.com веб-сайтына кіріңіз немесе өз еліңіздегі Philips Тұтынушылар орталығына хабарласыңыз (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Еліңізде Тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилерімен байланысыңыз.

Кепілдік шектеулері

Қырыну бастары (кескіштер мен қорғаныштар) тез тозатындықтан, оларға халықаралық кепілдік шарттары қолданылмайды.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құралда пайда болуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпараттың көмегімен ақаулықты жою алмасаңыз, еліңіздегі тұтынушы орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Қырыну қызметі төмендеді.	Қырыну бастары кірлеп кеткен болар. Сіз қырыну бастарын дұрыстап тазаламаған шығарсыз немесе көптен бері тазаламаған боларсыз.	Ұстараны қайтадан қолданар алдында тиянақты түрде тазалаңыз. «Тазалау және күтіп ұстау» тармағын қараңыз.
	Қыру бастарына ұзын шаштар тұрып қалған болар.	Кескіштер мен қорғаныштарды қосымша берілген щеткамен тазалаңыз. «Тазалау және қолдану» тармағындағы «әр бір алты ай: қыратын бастар» деген бөлімін қараңыз.
	Қыратын бастар зақымдалған немесе тозған.	Тиімді нәтиже алу үшін, қырыну бастарын әр бір екі жылда алмастырып отырыңыз. «Алмастыру» тармағын қараңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Ұстара қосу/өшіру түймесін басқанда жұмыс жасамайды.	Құрал тоққа қосылмаған.	Ашаны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
Теріңіз тітіркене бастайды.	Сіздің теріңіз Philips қырыну жүйесіне дағдылануы тиіс.	Алғашқы 2-3 апта қолдану барысында теріңіздің тітіркенуі нормалы нәрсе. Осы уақыт аралығынан соң, әдетте, теріңіздің тітіркенуі тоқтайды.

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminių registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Super lift & cut (pakėlimo ir kirpimo) technologija užtikrina švarų ir lengvą skutimąsi kiekvieną dieną. Geriausius rezultatus pasieksite jei skutimo galvutėmis brauksite per odą tiesiais ir sukamaisiais judesiais.

Optimaliai barzdaskutė veiks, jei skutimo galvutes keisite kas dvejus metus.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Apsauginis dangtelis
- B** Skutimo įtaisas
- C** Barzdaskutės įjungimo / išjungimo jungiklis
- D** Maitinimo kištukas
- E** Prietaiso kištukas
- F** Valymo šepetėlis
- G** Kirptuvas (tik modeliui HQ6940)
- H** Kirptuvo slankiklis (tik modeliui HQ6940)

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Barzdaskutę ir laidą laikykite sausoje vietoje.

Perspėjimas

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent



juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.

- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite barzdaskutės arba laido, jeigu jie sugadinti.
- Jei yra pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį visada reikia pakeisti vienu iš originalių laidų.

Įspėjimas

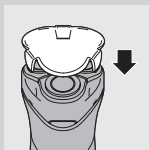
- Kai keliaujate, visada ant barzdaskutės uždėkite apsauginį dangtelį, kad būtų apsaugotos skutimo galvutės.
- Naudokite tik rinkinyje esantį laidą.
- Saugokite prietaisą 5-35 °C temperatūroje.
- Šis prietaisas neplaunamas. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neskalaukite jo po iš čiaupo tekančiu vandeniu.
- Triukšmo lygis: $L_c = 64 \text{ dB (A)}$

Atitiktis standartams

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

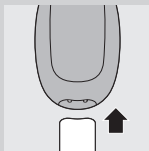
Bendrasis aprašas

Prietaise įmontuotas automatiškai parenkantis įtampą įtasis, kuris pritaikytas 100–240 voltų įtampai.



Prietaiso naudojimas

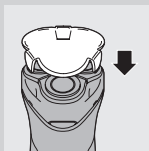
Skutimas



- 1 Įkiškite prietaiso kištuką į barzdaskutę.
- 2 Įkiškite laidą į sieninį el. lizdą.
- 3 Norėdami barzdaskutę įjungti, įjungimo / išjungimo slankųjį jungiklį pastumkite į viršų.



- 4 Skutimo galvutėmis braukite per odą. Judesiai turi būti ir tiesūs, ir sukamieji. Geriausių rezultatų pasieksite skusdami sausą odą. Jūsų odai priprasti prie „Philips“ sistemos gali prireikti 2–3 savaitių.



- 5 Norėdami barzdaskutę išjungti, įjungimo / išjungimo jungtuką pastumkite žemyn.
- 6 Kad nepažeistumėte barzdaskutės, kiekvieną kartą ant jos uždėkite apsauginį gaubtelį.

Kirpimas (Tik modeliui HQ6940)



Kirptuvą galite naudoti norėdami pakirpti žandenais ir ūsus.

- 1 Pastumdami jungtuką žemyn atidarykite kirptuvą. Spyruoklinį peiliuką galima įjungti, kai varikliukas veikia.

Valymas ir priežiūra

Nuolatinis valymas užtikrina geresnį skutimąsi.

Šis prietaisas neplaunamas. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neskalaukite jo po iš čiaupo tekančiu vandeniu.

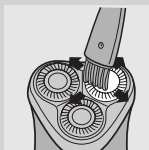
niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

- Lengviausiai ir geriausiai skutimo galvutes išvalysite „Philips“ skutimo galvučių valikliu (tipas HQ110). Informacijos teiraukitės „Philips“ prekybos atstovo.

Pastaba: „Philips“ skutimo galvučių valiklio galima įsigyti ne visose šalyse. Informacijos apie galimybę įsigyti šį priedą teiraukitės klientų aptarnavimo centre.

Skustuvą galite valyti ir taip:

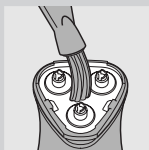
Kas savaitę: skutimo įtaisą ir plaukų skyrelį



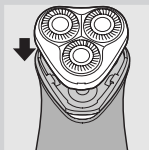
- 1** Išjunkite barzdaskutę. Iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laidą, o iš barzdaskutės ištraukite prietaiso kištuką.



- 2** Pirmiausia nuvalykite prietaiso viršų. Tam naudokite rinkinyje esantį valymo šepetėlį.
- 3** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuimkite skutimo įtaisą (2).

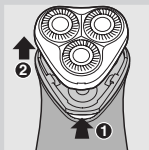


- 4** Valymo šepetėliu išvalykite skutimo įtaiso vidų ir plaukų skyrelį.

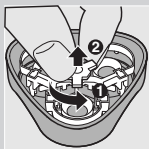


- 5** Ant barzdaskutės vėl uždėkite skutimo įtaisą.

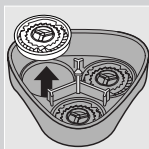
Skutimo galvutes valykite kas du mėnesius



- 1** Išjunkite barzdaskutę. Iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laidą, o iš barzdaskutės ištraukite prietaiso kištuką.
- 2** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuimkite skutimo įtaisą (2).

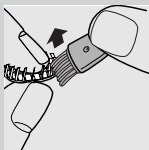


- 3** Pasukite ratelį prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).



- 4** Nuimkite skutimo ir apsaugines galvutes ir išvalykite jas tam skirtu valymo šepetėliu.

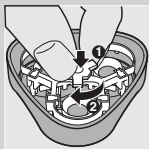
Pastaba: Vienu metu nevalykite daugiau nei vienos skutimo ir apsauginės galvutės, nes jas reikia įstatyti į jų originalias vietas. Jei netyčia supainiosite galvutes, gali prireikti kelių savaičių, kol prietaisas vėl veiks tinkamai.



- 5** Valykite skutiklį trumpais šepetėlio šereliais. Atsargiai braukite rodyklės kryptimi.



6 Nuvalykite apsauginį elementą.



7 Skutimo galvutes ir laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimo įtaiso. Laikantį rėmelį įstatykite atgal į skutimo įtaisą, paspauskite jį žemyn (1) ir pasukite ratelį pagal laikrodžio rodyklę (2).

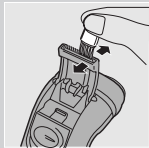
8 Ant barzdaskutės vėl uždėkite skutimo įtaisą.

Papildomas kruopštus valymas

Norėdami kruopščiai išvalyti prietaisą, skutimo galvutes kas šešis mėnesius įmerkite į riebalus šalinantį skystį (pvz., spiritą). Tam, kad nuimtumėte galvutę, elkitės pagal 1 iki 4 žingsnius, paminėtus aukščiau. Kai prietaisą išvalysite, sutepkite apsauginės galvutės centrą lašeliu mašininės alyvos tam, kad apsaugotumėte skutimo galvutes nuo susidėvėjimo.

Kirptuvas (tik modeliui HQ6940)

Kirptuvą reikia valyti po kiekvieno naudojimo.



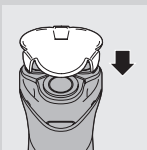
1 Išjunkite barzdaskutę. Iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laidą, o iš barzdaskutės ištraukite prietaiso kištuką.

2 Kirptuvą valykite rinkinyje esančiu specialiu šepetėliu.



Patarimas: Kas šešis mėnesius kirptuvo dantelius sutepkite lašu mašininės alyvos.

Laikymas

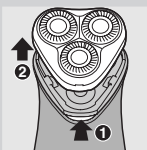


- 1** Norėdami išvengti pažeidimų, ant barzdaskutės uždėkite apsauginį gaubtelį.

Pakeitimas

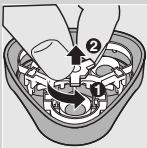
Optimaliai barzdaskutė veiks, jei skutimo galvutes keisite kas dvejus metus.

Pažeistas arba nusidėvėjęs skutimo galvutes keiskite tik HQ55 „Philips“ skutimo galvutėmis.

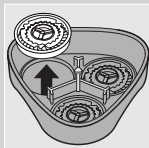


- 1** Išjunkite barzdaskutę. Iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laidą, o iš barzdaskutės ištraukite prietaiso kištuką.

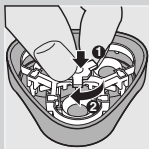
- 2** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuimkite skutimo įtaisą (2).



- 3** Pasukite ratelį prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).



- 4** Išimkite skutimosi galvutes ir į skutimosi įtaisą įdėkite naujas.



- 5** Laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimo įtaiso, paspauskite jį žemyn (1) ir pasukite ratelį pagal laikrodžio rodyklę (2).

- 6** Ant barzdaskutės vėl uždėkite skutimo įtaisą.

Priedai

Galimi šie priedai:

- HQ55 „Philips“ skutimo galvutės.
- Modelio HQ110 „Philips“ skutimo galvučių valiklis (neparduodamas Kinijoje).

Aplinka



- Pasibaigus eksploatacijos laikui neišmeskite lygintuvo kartu su įprastomis namų ūkio atliekomis, bet pridukite jį į oficialų perdirbimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkos išsaugojimo.

Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų

aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Garantijos apribojimas

Skutimo galvutėms (skutikliams ir apsaugoms) netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvisi.

Greitas trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį Pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Sumažėjo skutimo veiksmingumas	Skutimo galvutės susipurvino. Barzdaskutė buvo nepakankamai gerai išvalyta arba ilgą laiką nebuvo valyta.	Prieš skusdamiesi toliau, kruopščiai išvalykite barzdaskutę (žr. skyrelį „Valymas ir priežiūra“).
	Ilgai plaukai apsivelia aplink skutimo galvutes.	Tam skirtu šepetėliu išvalykite skutiklius ir apsaugines galvutes. Žr. skyriaus „Valymas ir priežiūra“ skirsnį „Skutimo galvutes valykite kas du mėnesius“.
	Skutimo galvutės yra sugadintos arba nusidėvėjusios.	Efektyviausiai skusitės, jei skutimo galvutes keisite kartą per 2 metus. Žr. skyrių „Pakeitimas“.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Barzdaskutė neveikia, kai įjungimo / išjungimo mygtukas paspaustas į viršų.	Barzdaskutė neįjungta į elektros tinklą.	Įkiškite laidą į sieninį el. lizdą.
Odos dirginimas.	Jūsų odai reikės laiko prisitaikyti prie „Philips“ skutimo sistemos.	Normalu, jei pirmų 2-3 savaitių metu atsiranda odos dirginimas. Praėjus šiam laikui, odos dirginimas paprastai praeina.

levads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Īpašā Super Lift & Cut sistēma nodrošina tuvu un vienkāršu skūšanos katru dienu. Labākiem rezultātiem, virziet skuvekļa galviņas pa ādu, veicot gan taisnvirzienu, gan apļveida kustības.

Mainiet skuvekļa galviņas katrus divus gadus optimālam skūšanas rezultātam.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Aizsarguzgalis
- B** Skūšanas bloks
- C** Skuvekļa ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis
- D** Elektrības kontaktdakša
- E** Ierīces kontaktdakša
- F** Tīrīšanas suka
- G** Trimmeris (tikai HQ6940)
- H** Trimmera slīdslēdzis (tikai HQ6940)

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

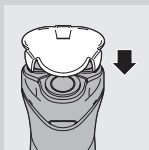
- Glabājiet skuvekli un elektrības vadu sausā vietā.

Brīdinājums

- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.



- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nelietojiet skuvekli vai elektrības vadu, ja tas bojāts.
- Lai izvairītos no briesmām, bojātu elektrības vadu vienmēr nomainiet tikai ar kādu no oriģinālā tipa vadiem.



levērbai

- Vienmēr uzlieciet aizsargvāciņu uz skuvekļa, lai aizsargātu skūšanas galvas kamēr ceļojat.
- Izmantojiet tikai komplektā esošo elektrības vadu.
- Uzglabājiet ierīci temperatūrā no 5°C līdz 35°C.
- Šo ierīci nevar mazgāt. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī.
- Trokšņa līmenis: $L_c = 64 \text{ dB (A)}$

Atbilstība standartiem

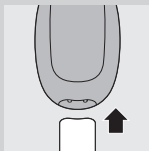
Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Vispārīgi

Ierīce ir aprīkota ar automātisku sprieguma selektoru un ir piemērota maiņstrāvas elektrotīklam, kura spriegums ir diapazonā no 100 līdz 240 voltiem.

Ierīces lietošana

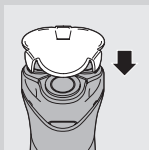
Skūšanās



- 1** Iespraudiet ierīces kontaktspraudni skuveklī.
- 2** Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- 3** Lai ieslēgtu skuvekli, bīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi uz augšu.

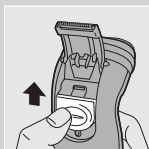


- 4** Virziet skuveklja galvas pa ādu. Veiciet gan taisnvirziena, gan apļveida kustības. Vislabāk var noskūties, ja sejas āda ir sausa. Var paiet 2 vai 3 nedēļas, līdz āda pierod pie Philips skūšanas sistēmas.



- 5** Lai izslēgtu skuvekli, bīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi uz leju.
- 6** Pēc katras lietošanas uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.

Trimmeris (tikai HQ6940)



Jūs varat lietot trimmeri, lai koptu Jūsu vaigubārdū un ūsas.

- 1** Atveriet trimmeri, pārbīdot slīdslēdzi uz augšu. Trimmeri var ieslēgt arī, kad darbojas motors.

Tīrīšana un apkope

Regulāra tīrīšana nodrošina ierīces labāku darbību skūšanās laikā.

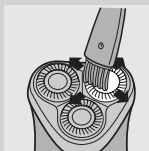
Šo ierīci nevar mazgāt. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī.

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus katlu beržamos, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

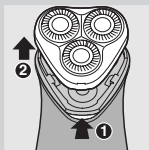
- Viegļai un optimālai ierīces tīrīšanai ir paredzēts Philips skuvekļa galviņu tīrīšanas aerosols (modeļa nr. HQ110). Informāciju jautājiēt savam Philips produkcijas tirgotājam.

Piezīme: Philips skuvekļa galviņu tīrīšanas aerosols var nebūt pieejams visās valstīs. Par šā piederuma pieejamību vaicājiēt Pakalpojumu centrā savā valstī. Skuvekli var tīrīt arī šādi:

Katru nedēļu: skūšanas bloku un matiņu nodalījumu



1 Izslēdziet skuvekli. Izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un kontaktdakšu no skuvekļa.

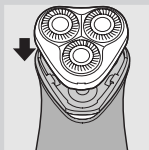


2 No sākuma notīriet ierīces augšpusi. Lietojiet komplektā iekļauto tīrīšanas birstīti.

3 Piespiediet atbrīvošanas taustiņu (1) un noņemiet skūšanas bloku (2).

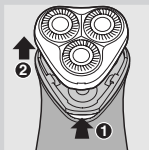


4 Ar tīrīšanas birstīti izslaukiet skūšanas bloka iekšpusi un nogriezto matiņu nodalījumu.

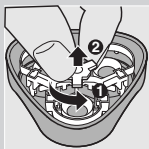


- 5** Uzlieciet skūšanas bloku atpakaļ uz skuvekļa.

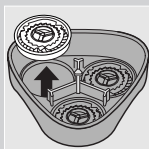
Katrus divus mēnešus: skuvekļa galviņas



- 1** Izslēdziet skuvekli. Izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un kontaktdakšu no skuvekļa.
- 2** Piespiediet atbrīvošanas taustiņu (1) un noņemiet skūšanas bloku (2).

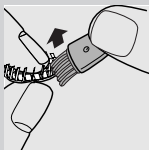


- 3** Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājraimi (2).



- 4** Noņemiet asmeņus un aizsargsietiņu, un tīriet tos ar pievienoto tīrīšanas birstīti.

Piezīme: Vienlaikus tīriet tikai vienu asmeņi un aizsargsietiņu, jo katrs to pāris ir savstarpēji salāgots komplekts. Ja asmeņi un aizsargsietiņi tiek nejauši sajaukti, var gadīties, ka pāriet pat vairākas nedēļas, līdz ierīce atgūst optimālu skūšanas kvalitāti.

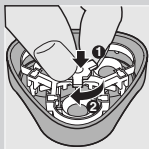


- 5** Tīriet asmeņi ar tīrīšanas birstītes īsāko sārū pusi.

Uzmanīgi slaukiet bultas norādītajā virzienā.



6 Noslaukiet aizsargrežģi.



7 Ielieciet skuvekļa galviņas atpakaļ skūšanas vienībā. Ielieciet turētājrāmīti atpakaļ skūšanas vienībā, nospiediet to uz leju (1) un pagrieziet to pulksteņa rādītāju kustības virzienā (2).

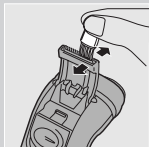
8 Uzlieciet skūšanas bloku atpakaļ uz skuvekļa.

Īpaši rūpīga tīrīšana

Lai īpaši rūpīgi notīrītu skuvekļa galviņas, reizi sešos mēnešos ievietojiet tās attaukojošā šķidrumā (piemēram, spirtā). Lai izņemtu skuvekļa galviņas, veiciet no 1. līdz 4. darbībai, kas minētas iepriekš. Lai aizkavētu skuvekļa galviņu nolietošanos, pēc tīrīšanas ieeļļojiet aizsargrežģu iekšpuses vidusdaļu ar pilienu šujmašīnu eļļas.

Trimmeris (tikai HQ6940)

Tīriet trimmeri pēc katras lietošanas.



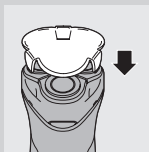
1 Izslēdziet skuvekli. Izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un kontaktdakšu no skuvekļa.

2 Tīriet trimmeri ar komplektā esošo tīrīšanas birstīti.



Padoms. Reizi sešos mēnešos ieeļļojiet trimmera zobņus ar pilienu šujmašīnu eļļas.

Uzglabāšana



- 1** Uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.

Rezerves daļas

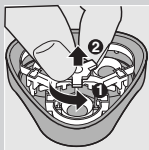
Mainiet skuvekļa galviņas katrus divus gadus optimālam skūšanas rezultātam.

Nomainiet bojātas vai nolietotas skuvekļa galviņas tikai ar HQ55 Philips skuvekļa galviņām.

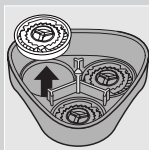


- 1** Izslēdziet skuvekli. Izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un kontaktdakšu no skuvekļa.

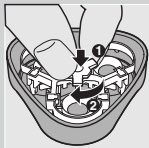
- 2** Piespiediet atbrīvošanas taustiņu (1) un noņemiet skūšanas bloku (2).



- 3** Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājraimi (2).



- 4** Izņemiet skuvekļa galviņas no skūšanas bloka un ievietojiet tajā jaunas.



- 5** Ielieciet turētājrāmi atpakaļ skūšanas blokā, nospiediet to uz leju (1) un pagrieziet aizslēgu pulksteņa rādītāju kustības virzienā (2).
- 6** Uzlieciet skūšanas bloku atpakaļ uz skuvekļa.

Aksesuāri

Ir dabūjami šādi piederumi:

- HQ55 Philips skuvekļa galviņas.
- HQ110 Philips skuvekļa galviņas tīrīšanas aerosols (nav pieejams Ķīnā).

Vides aizsardzība



- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi.

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai palīdzība, vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Patērētāju apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Garantijas ierobežojumi

Skūšanas galvas (griezēji un aizsargi) netiek nosegti ar starptautisko garantiju, jo tās nolietojās.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas vizizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Pazemināta skūšanas veikspēja.	Skuvekļa galviņas ir netīras. Jūs neesat iztīrījis skuvekli pietiekami labi, vai Jūs neesat to tīrījis ilgu laiku.	Pirms turpināt skūšanos, pamatīgi iztīriet skuvekli. Skatīt nodaļu 'Tīrīšana un kopšana'.
	Gari mati nosprosto skuvekļa galviņas.	Notīriet asmeņus un aizsargrežģus ar komplektā iekļauto tīrīšanas birstīti. Skatiet nodaļas 'Tīrīšana un apkope' sadaļu 'Katrus divus mēnešus: skuvekļa galviņas'.
	Skuvekļa galviņas ir bojātas vai nolietotas.	Mainiet skuvekļa galviņas katrus 2 gadus optimālam skūšanas rezultātam. Skatīt nodaļu 'Nomaiņa'.
Skuveklis nedarbojas, kad pabīdu ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi uz augšu.	Skuveklis nav pievienots elektrotīklam.	Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Ādas kairinājums.	Jūsu ādai nepieciešams laiks, lai pierastu pie Philips skūšanās sistēmas.	Ādas kairinājums pirmo 2-3 nedēļu laikā ir normāls. Pēc šī perioda beigām ādas kairinājums parasti pazūd.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome. System Super Lift & Cut zapewnia dokładne i wygodne golenie każdego dnia. Aby uzyskać najlepsze efekty, przesuwaj energicznie głowice po skórze, wykonując ruchy proste i okrężne. Aby uzyskać optymalne rezultaty golenia, głowice golące należy wymieniać co dwa lata.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Nasadka zabezpieczająca
- B** Element golący
- C** Wyłącznik golarki
- D** Wtyczka przewodu sieciowego
- E** Wtyczka zasilacza
- F** Szczoteczka do czyszczenia
- G** Trymer (tylko model HQ6940)
- H** Suwak trymera (tylko model HQ6940)

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Przechowuj golarkę i przewód sieciowy w suchym miejscu.

Ostrzeżenie

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub

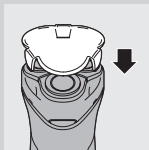


doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie używaj golararki lub przewodu sieciowego w przypadku ich uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego wymień go na nowy tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Uwaga

- Na czas podróży zawsze załóż na golarzkę nasadkę zabezpieczającą głowice golarce.
- Używaj wyłącznie dołączonego przewodu sieciowego.
- Używaj urządzenie w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Tego urządzenia nie można myć w wodzie. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod kranem.
- Poziom hałasu: Lc = 64 dB (A)



Zgodność z normami

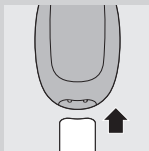
Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Opis ogólny

Urządzenie jest wyposażone w automatyczny przełącznik napięcia i jest dostosowane do użytku w sieciach elektrycznych o napięciu od 100 V do 240 V.

Zasady używania

Golenie



1 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do golarzki.

2 Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.

3 Aby włączyć golarzkę, przesunąć wyłącznik do góry.

4 Przesuwaj głowice golenia po skórze, wykonując ruchy proste i okrężne.

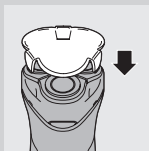


Najlepsze rezultaty można uzyskać, golenie suchą skórą.

Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwyczać się do nowego sposobu golenia.

5 Aby wyłączyć golarzkę, przesunąć wyłącznik w dół.

6 Po każdym użyciu założyć na golarzkę nasadkę zabezpieczającą głowice golenia przed uszkodzeniem.

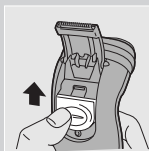


Przycinanie (tylko model HQ6940)

Za pomocą trymera można przycinać bokobrody i wąsy.

1 Przesunąć suwak w górę, aby otworzyć trymer.

Trymer można otworzyć, gdy urządzenie jest włączone.



Czyszczenie i konserwacja

Regularne czyszczenie golarzki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.

Tego urządzenia nie można myć w wodzie. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod kranem.

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

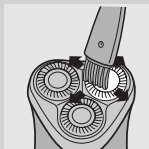
- Spray do czyszczenia głowic golących Philips (numer produktu HQ110) umożliwia łatwe i optymalne czyszczenie głowic golących. Szczegółowe informacje można uzyskać u sprzedawcy firmy Philips.

Uwaga: Spray do czyszczenia głowic golących Philips może nie być dostępny we wszystkich krajach.

Informacje na temat jego dostępności można uzyskać w lokalnym Centrum Obsługi Klienta.

Można również czyścić golarzkę w następujący sposób:

Co tydzień: element golący i komorę na włosy



- 1** Wyłącz golarzkę, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarzkę od zasilacza.

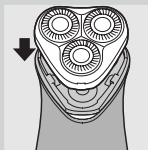
- 2** Przy pomocy dołączonej szczoteczki oczyść górną część urządzenia.



- 3** Wciśnij przycisk zwalniający (1) i wyjmij element golący (2).

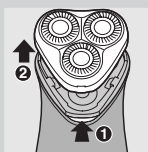


- 4** Oczyszczyć szczoteczką wewnątrz elementu goleniowego oraz komorę na włosy.



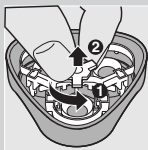
- 5** Ponownie załóż element goleny na golarkę.

Co dwa miesiące: głowice goleniowe

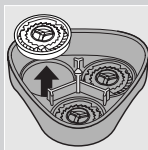


- 1** Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

- 2** Wciśnij przycisk zwalniający (1) i wyjmij element goleny (2).

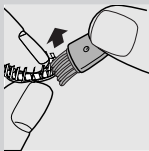


- 3** Odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).



- 4** Wyjmij nożyki i osłonki za pomocą dołączonej do zestawu szczoteczki do czyszczenia.

Uwaga: Nie czyść więcej niż jeden nożyk i jedną osłonkę na raz, ponieważ tworzą one dopasowane zestawy. Przypadkowe pomieszczenie nożyków i osłonek może spowodować, że urządzenie odzyska optymalną skuteczność golenia dopiero po kilku tygodniach.

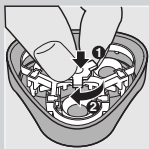


- 5** Wyczyść nożyk stroną szczoteczki z krótszym włosiem.

Ostrożnie przeprowadź czyszczenie w kierunku wskazanym przez strzałkę.



- 6** Wyczyść osłonkę.



- 7** Włóż głowice gołące z powrotem do elementu gołącego. Następnie załóż element zabezpieczający na swoje miejsce, dociśnij go (1) i dokręć blokadę w prawo (2).

- 8** Ponownie załóż element gołący na golarkę.

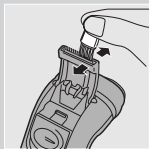
Gruntowne czyszczenie

Aby dokładnie wyczyścić urządzenie, wkładaj głowice gołące co sześć miesięcy do płynu odtłuszczającego (np. spirytusu). Aby zdjąć głowice gołące, postępuj zgodnie z zaleceniami w punktach 1–4 powyżej. Po zakończeniu czyszczenia nasmaruj środkowy punkt wewnątrz osłonek kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia, co zapobiegnie zużyciu się głowic gołących.

Trymer (tylko model HQ6940)

Trymer należy czyścić po każdym użyciu.

- 1** Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

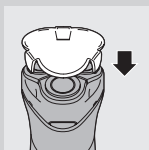


- 2** Wyczyść trymer za pomocą szczoteczki dołączonej do zestawu.



Wskazówka: Nasmaruj trymer jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia (raz na pół roku).

Przechowywanie



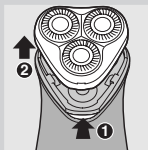
- 1** Załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą urządzenie przed uszkodzeniem.

Wymiana

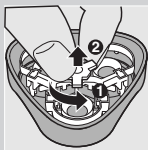
Aby uzyskać optymalne rezultaty golenia, głowice golenia należy wymieniać co dwa lata.

Uszkodzone lub zużyte głowice można wymienić tylko na oryginalne głowice golenia HQ55 firmy Philips.

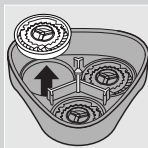
- 1** Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.



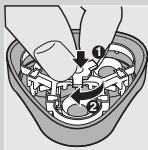
2 Wciśnij przycisk zwalniający (1) i wyjmij element golący (2).



3 Odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).



4 Zdejmij głowice golące z elementu golącego i załóż nowe.



5 Następnie załóż element zabezpieczający na element golący, dociśnij go (1) i obróć blokadę w prawo (2).

6 Ponownie załóż element golący na golarkę.

Aksesoria

Dostępne są następujące akcesoria:

- Głowice golące HQ55 Philips
- Spray do czyszczenia głowic golących HQ110 Philips (nieдоступny w Chinach).

Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Ograniczenia gwarancji

Głowice golące (nożyki i osłonki) nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulegają zużyciu.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zmniejszona skuteczność golenia	Głowice golące są zabrudzone. Golarka nie została starannie wyczyszczona lub nie była czyszczona przez dłuższy czas.	Przed goleniem dokładnie wyczyść golarkę. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
	Długie włoski blokują głowice golące.	Wyczyść nożyki i osłonki za pomocą dołączonej szczoteczki. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Czyszczenie co dwa miesiące: głowice golące”.
	Głowice golące są uszkodzone lub zużyte.	Aby uzyskać optymalne rezultaty golenia, głowice golące należy wymieniać co 2 lata. Patrz rozdział „Wymiana”.
Golarka nie działa, gdy przesuwam wyłącznik w górę.	Golarka nie jest podłączona do sieci elektrycznej.	Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
Podrażnienie skóry.	Twoja skóra potrzebuje czasu, by przyzwyczać się do nowego sposobu golenia.	Podrażnienie skóry podczas pierwszych 2-3 tygodni jest normalne. Po tym czasie podrażnienie skóry zwykle znika.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome. Sistemul Super Lift & Cut asigură un bărbierit eficient și ușor în fiecare zi. Pentru cel mai bun rezultat, deplasați capetele de bărbierire pe pielea dvs. cu mișcări drepte și circulare. Înlocuiți capetele de bărbierire o dată la doi ani pentru rezultate optime.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Capac de protecție
- B** Unitatea de radere
- C** Comutator de pornire/oprire aparat de ras
- D** Ștecher de alimentare
- E** Ștecher aparat
- F** Perie de curățat
- G** Dispozitiv de tundere (numai HQ6940)
- H** Dispozitiv de tundere glisant (numai HQ6940)

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți aparatul și cablul de alimentare de contactul cu apa.

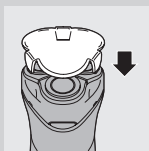
Avertisment

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea



aparaturii de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu utilizați aparatul de ras sau cablul de alimentare dacă sunt deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu un model original pentru a evita orice accident.



Precauție

- Puneți întotdeauna capacul de protecție pe aparatul de bărbierit, pentru a proteja capetele de bărbierire când călătoriți.
- Folosiți doar cablul de alimentare furnizat.
- Depozitați aparatul la o temperatură cuprinsă între 5°C și 35°C.
- Acest aparat nu este lavabil. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl clătiți la robinet.
- Nivel de zgomot: Lc= 64 dB (A)

Conformitatea cu standardele

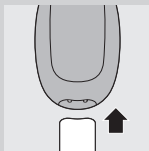
Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Informații generale

Acest aparat este dotat cu un selector automat de tensiune și este potrivit pentru tensiuni cu valori cuprinse între 100 și 240V.

Utilizarea aparatului

Bărbierire



1 Introduceți fișa în aparatul de bărbierit.

2 Introduceți ștecherul în priză.

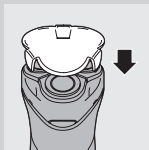
3 Împingeți comutatorul Pornit/Oprit în sus pentru a porni aparatul de ras.



4 Faceți rapid mișcări drepte și circulare cu capetele de bărbierire pe suprafața pielii.

Bărbierirea pe o piele uscată asigură cele mai bune rezultate.

Pielea dvs. ar putea necesita 2-3 săptămâni până să se obișnuiască cu sistemul de bărbierit Philips.

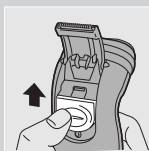


5 Împingeți comutatorul de pornire/oprire în jos pentru a opri aparatul.

6 Puneți capacul de protecție pe aparat după utilizare pentru a evita deteriorarea acestuia.

Tundere (numai HQ6940)

Puteți utiliza dispozitivul de tundere pentru a vă ajusta perciunii și mustața.



1 Împingeți glisiera în sus pentru a deschide dispozitivul de tundere.

Dispozitivul de tundere poate fi activat în timp ce motorul funcționează.

Curățare și întreținere

O curățare regulată asigură cele mai bune rezultate de bărbierire.

Acest aparat nu este lavabil. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl clătiți la robinet.

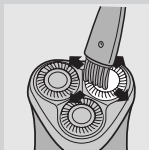
Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

- Pentru o curățare rapidă și eficientă, este disponibil pulverizatorul de curățare pentru capete de bărbierire Philips (tip nr. HQ100). Pentru informații, contactați distribuitorul dvs. Philips.

Notă: Este posibil ca pulverizatorul de curățare pentru capete de bărbierire Philips să nu fie disponibil în toate țările. Contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

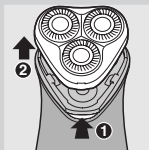
De asemenea, puteți curăța aparatul în felul următor:

În fiecare săptămână: unitatea de bărbierire și compartimentul pentru păr



1 Opriți aparatul de ras. Scoateți ștecherul din priză și mufa din aparatul de ras.

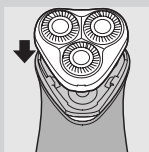
2 Curățați mai întâi partea superioară a aparatului. Utilizați periuța furnizată.



3 Apăsați butonul de declanșare (1) și îndepărtați unitatea de bărbierire (2).

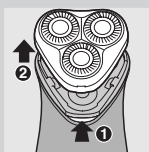


- 4** Curățați interiorul unității de bărbierire și compartimentul pentru păr cu perișta furnizată.



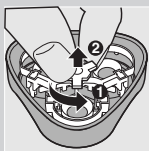
- 5** Introduceți unitatea de bărbierire înapoi în aparat.

O dată la două luni: capetele de tundere

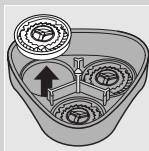


- 1** Opriți aparatul de ras. Scoateți ștecherul din priză și mufa din aparatul de ras.

- 2** Apăsăți butonul de declanșare (1) și îndepărtați unitatea de bărbierire (2).

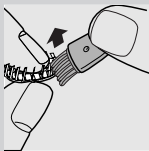


- 3** Răsuciți roțița în sens invers acelor de ceasornic (1) și scoateți cadrul de susținere (2).



- 4** Îndepărtați cuțitele și sitele de protecție și curățați-le cu peria furnizată.

Notă: Cuțitele și sitele de protecție sunt pereche, de aceea curățați pe rând câte un set. Dacă amestecați din greșeală cuțitele și sitele, s-ar putea să dureze câteva săptămâni până ce aparatul va tăia din nou la performanța optimă anterioară.

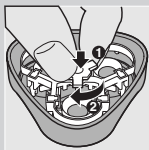


5 Curățați cuțitele cu latura cu peri scurți a periuței.

Periați cu grijă în direcția săgeții.



6 Periați sita de protecție.



7 Reintroduceți capetele de bărbierire în unitatea de bărbierire. Reintroduceți cadrul de susținere în unitatea de bărbierire, împingeți-l (1) și rotiți siguranța în sens orar (2).

8 Introduceți unitatea de bărbierire înapoi în aparat.

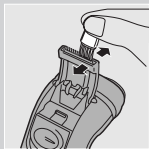
Curățarea intensă

Pentru o curățare mai eficientă, introduceți capetele de bărbierire într-un lichid degresant (de ex. alcool) o dată la șase luni. Pentru îndepărtarea capetelor de bărbierire, urmați etapele 1-4 descrise mai sus. După curățare, ungeți punctul central din interiorul sitelor de protecție cu o picătură de ulei pentru mașina de cusut, pentru a preveni uzarea capetelor de bărbierire.

Dispozitiv de tundere (numai HQ6940)

Curățați dispozitivul de tundere de fiecare dată când îl folosiți.

1 Opriți aparatul de ras. Scoateți ștecherul din priză și mufa din aparatul de ras.

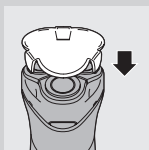


- 2 Curățați dispozitivul de tundere cu ajutorul periuței furnizate.



Sugestie: Ungeți dinții dispozitivului de tundere cu puțin ulei pentru mașina de cusut o dată la șase luni.

Depozitarea

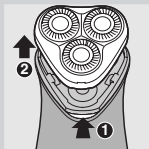


- 1 Acoperiți aparatul de bărbierit cu capacul de protecție pentru a preveni deteriorarea.

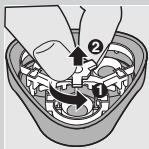
Înlocuirea

Înlocuiți capetele de bărbierire o dată la doi ani pentru rezultate optime.

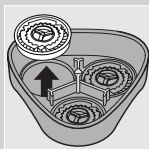
Înlocuiți capetele de bărbierire deteriorate sau uzate numai cu capete de bărbierire Philips HQ55.



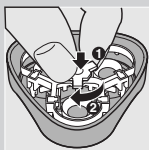
- 1 Opriți aparatul de ras. Scoateți ștecherul din priză și mufa din aparatul de ras.
- 2 Apăsăți butonul de declanșare (1) și îndepărtați unitatea de bărbierire (2).



- 3** Răsuciți roțița în sens invers acelor de ceasornic (1) și scoateți cadrul de susținere (2).



- 4** Scoateți capetele de bărbierire și poziționați-le pe cele noi în unitatea de bărbierire.



- 5** Reintroduceți cadrul de susținere în unitatea de bărbierire, împingeți-l (1) și rotiți siguranța în sens orar (2).

- 6** Introduceți unitatea de bărbierire înapoi în aparat.

Accesorii

Sunt disponibile următoarele accesorii:

- Capete de bărbierire Philips HQ55.
- Pulverizator de curățare Philips HQ110 pentru capete de bărbierire (nu este disponibil în China).

Protecția mediului



- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător.

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips la **www.philips.com** sau să contactați Departamentul Clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de departament, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Restricții de garanție

Capetele de bărbierire (cuțitele și sitele) nu sunt acoperite de garanția internațională, deoarece sunt considerate consumabile.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Performanțe reduse la bărbierire	Capetele de bărbierire sunt murdare. Fie nu ați curățat corect aparatul de ras, fie nu l-ați mai curățat de mult timp.	Curățați bine aparatul înainte de a continua bărbierirea (vezi capitolul Curățare și întreținere).

Problemă	Cauză	Soluție
	Firele lungi de păr blochează capetele de bărbierire.	Curățați cuțitele și sitele de protecție cu periuța furnizată. Consultați capitolul 'Curățare și întreținere', secțiunea 'O dată la două luni: capetele de bărbierire'.
	Capetele de bărbierire sunt deteriorate sau uzate.	Pentru rezultate optime de bărbierire, înlocuiți capetele de bărbierire la 2 ani. Consultați capitolul 'Înlocuire'
Aparatul nu funcționează la culisarea în sus a butonului de pornire/ oprire.	Aparatul nu este conectat la priză.	Introduceți ștecherul în priză.
Iritații pe piele.	Pielea dvs. are nevoie de timp pentru a se obișnui cu sistemul de bărbierit Philips.	Iritațiile pe piele sunt normale în timpul primelor 2-3 săptămâni de utilizare. După această perioadă, iritațiile pielii dispar de obicei.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome. Система Super Lift & Cut обеспечивает гладкость и простоту бритья каждый день. Для достижения оптимальных результатов перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения. Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Защитный колпачок
- B** Бритвенный блок
- C** Ползунковый переключатель вкл./выкл. бритвы
- D** Вилка сетевого шнура
- E** Штекер адаптера
- F** Щеточка для очистки
- G** Триммер (только для HQ6940)
- H** Ползунковый переключатель вкл./выкл. триммера (только для HQ6940)

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

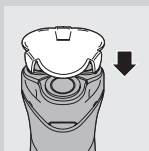


Опасно!

- Бритва и сетевой шнур должны быть сухими.

Предупреждение.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не пользуйтесь бритвой, если сетевой шнур поврежден.
- При повреждении сетевого шнура заменяйте его только оригинальным шнуром, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.



Внимание!

- Для предотвращения повреждений во время поездок надевайте на бритву защитный колпачок.
- Пользуйтесь только сетевым шнуром, входящим в комплект поставки.
- Хранение прибора должно производиться при температуре от 5°C до 35°C.
- Прибор не предназначен для влажной чистки. Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды.
- Уровень шума: $L_c = 64$ дБ (А)

Соответствие стандартам

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении

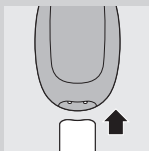
согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Общие сведения

Данный прибор оснащен устройством автоматического выбора напряжения и предназначен для электросетей с напряжением от 100 до 240 вольт.

Эксплуатация прибора

Бритьё



1 Подключите штекер шнура к электробритве.

2 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

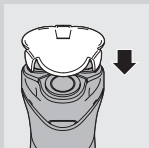
3 Чтобы включить бритву, сдвиньте ползунковый переключатель вкл./выкл. вверх.



4 Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения.

Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже.

Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

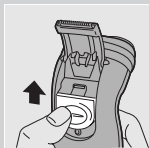


5 Чтобы включить прибор, сдвиньте переключатель вкл./выкл. назад.

6 После использования электробритвы надевайте на неё защитный колпачок для предотвращения повреждений.

Подравнивание (только для HQ6940)

Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков.



1 Откройте триммер, сдвинув ползунковый переключатель вперед.

Триммер работает при включенной бритве.

Очистка и уход

Регулярная очистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

Прибор не предназначен для влажной чистки. Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды.

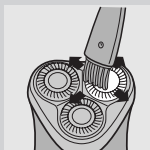
Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- Для простой и эффективной очистки используйте чистящий спрей для бритвенных головок Philips (тип HQ110). Дополнительные сведения можно получить у торгового представителя Philips.

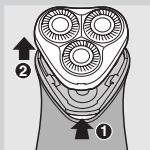
Примечание. Чистящий спрей для бритвенных головок Philips продается не во всех странах. По вопросу приобретения данного товара обратитесь в центр поддержки потребителей Philips вашей страны.

Вы также можете очистить электробритву следующим способом.

Еженедельно: бритвенный блок и отсек для волос

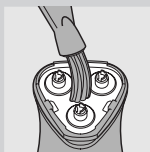


1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер от электробритвы.

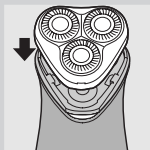


2 Сначала очистите верхнюю часть электробритвы, используя прилагаемую кисточку.

3 Нажмите кнопку отсоединения бритвенного блока (1) и снимите бритвенный блок (2).



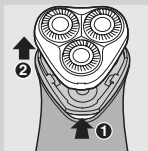
4 При помощи кисточки очистите бритвенный блок и отсек для волос.



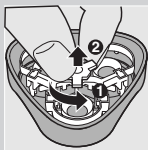
5 Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

Раз в два месяца: бритвенные головки

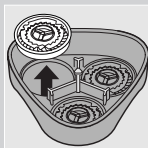
1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер от электробритвы.



- 2** Нажмите кнопку отсоединения бритвенного блока (1) и снимите бритвенный блок (2).

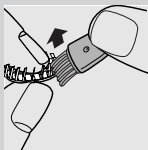


- 3** Поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).



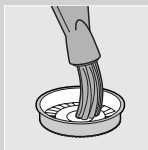
- 4** Снимите вращающиеся и неподвижные ножи и очистите их прилагаемой кисточкой.

Примечание. Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.

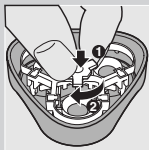


- 5** Очистите вращающийся нож с помощью кисточки. Используйте сторону кисточки с короткой щетиной.

Осторожно производите очистку кисточкой в направлении, указанном стрелкой.



- 6** Очистите неподвижный нож при помощи кисточки.



- 7** Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок. Установите крепёжную рамку в бритвенный блок, задвиньте ее до упора (1) и поверните колёсико по часовой стрелке (2).

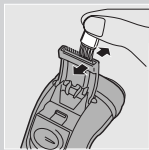
- 8** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

Дополнительная тщательная очистка

Для особенно тщательной очистки раз в шесть месяцев помещайте бритвенные головки в обезжиривающую жидкость (например, спирт). Для извлечения бритвенных головок следуйте пунктам 1 - 4, описанным выше. После очистки смажьте центральную внутреннюю часть неподвижных ножей каплей швейного масла для предотвращения износа бритвенных головок.

Триммер (только для HQ6940)

Очищайте триммер после каждого использования.



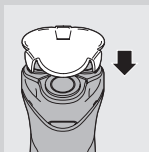
- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер от электробритвы.

- 2** Очищайте триммер, пользуясь входящей в комплект щеточкой.



Совет. Смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.

Хранение

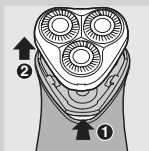


- 1** Для предотвращения повреждений надевайте на электробритву защитный колпачок.

Запчасти

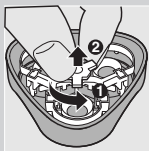
Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года.

Поврежденные или изношенные бритвенные головки следует заменять только бритвенными головками HQ55 Philips.

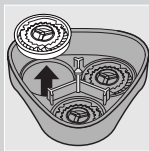


- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер от электробритвы.

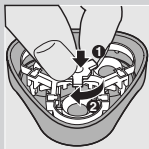
- 2** Нажмите кнопку отсоединения бритвенного блока (1) и снимите бритвенный блок (2).



- 3** Поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).



- 4** Снимите старые бритвенные головки и вставьте в бритвенный блок новые бритвенные головки.



- 5** Установите крепёжную рамку в бритвенный блок, задвиньте ее до упора (1) и поверните колёсико по часовой стрелке (2).
- 6** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

Аксессуары

В продаже имеются следующие аксессуары:

- Бритвенные головки HQ55 Philips.
- Чистящий спрей для бритвенных головок Philips HQ110 (в Китае не продается).

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Ограничение действия гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки

(вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам по использованию прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Причина	Способы решения
Ухудшение качества бритья.	Загрязнились бритвенные головки. Бритву промывали недостаточно долго или долгое время не промывали.	Перед тем как продолжить бритье, тщательно очистите электробритву. См. раздел "Очистка и уход".
	Бритвенные головки могут быть забиты длинными волосами.	Очистите вращающиеся и неподвижные ножи щеточкой, входящей в комплект поставки прибора. См. раздел "Каждые два месяца: бритвенные головки", главы "Очистка и уход".
	Бритвенные головки повреждены или изношены.	Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые 2 года. См. главу "Замена".

Проблема	Причина	Способы решения
Электробритва не работает, когда ползунковый переключатель сдвинут вверх.	Электробритва не подключена к электросети.	Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
Раздражение кожи.	Для привыкания кожи к бритвенной системе Philips требуется время.	Появление раздражения кожи в течение первых 2-3 недель использования нормально. По истечении этого периода раздражение кожи, как правило, прекращается.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Systém Super Lift & Cut Vám zaručí hladké a jednoduché oholenie každý deň. Na dosiahnutie optimálneho oholenia pohybujte holiacimi hlavami po pokožke priamymi aj krúživými pohybmi. Aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia, vymeňte raz za dva roky holiace hlavy.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Ochranný kryt
- B** Holiaca jednotka
- C** Posuvný vypínač holiaceho strojčeka
- D** Sieťová zástrčka
- E** Koncovka napájania
- F** Čistiaca kefka
- G** Zastrihávač (len model HQ6940)
- H** Posuvný ovládač zastrihávača (len model HQ6940)

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Holiaci strojček a sieťový kábel udržiavajte v suchu.

Varovanie

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s

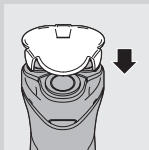


nedostatkem skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Ak je holiaci strojček alebo sieťový kábel poškodený, nepoužívajte ich.
- Ak je poškodený sieťový kábel, vždy ho vymeňte za originálny typ, aby ste predišli nebezpečným situáciám.

Výstraha

- Na holiaci strojček vždy nasadíte ochranný kryt, ktorý chráni holiace hlavy pri cestovaní.
- Používajte iba dodaný sieťový kábel.
- Strojček odkladajte pri teplote 5 °C až 35 °C.
- Toto zariadenie nie je umývateľné. Nikdy ho neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 64 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.



Súlud zariadenia s normami

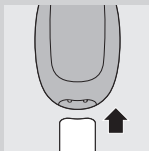
Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Všeobecné informácie

Zariadenie je vybavené automatickým voličom napätia, ktorý sa automaticky prispôsobí napätiu v sieti od 100 do 240 voltov.

Použitie zariadenia

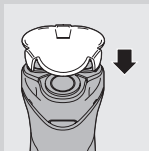
Holenie



- 1** Koncovku zasunúte do holiaceho strojčeka.
- 2** Sieťovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky.
- 3** Holiaci strojček zapnite zatlačením posuvného vypínača smerom nahor.
- 4** Holiacimi hlavami pohybujte po povrchu pokožky. Robte pri tom priame aj krúživé pohyby.



Holením suchej pokožky dosiahnete najlepšie výsledky.
Môže trvať 2 až 3 týždne, kým si Vaša pokožka zvykne na holiaci systém Philips.



- 5** Strojček vypnete posunutím vypínača smerom nadol.
- 6** Aby ste predišli poškodeniu holiaceho strojčeka, po každom použití nasadte na holiace hlavy ochranný kryt.

Zastrihávanie (len model HQ6940)

Na zastrihávanie bokombrád a fúzov môžete použiť zastrihávač.



- 1** Západku zatlačte nahor, čím otvoríte zastrihávač.
Zastrihávač môžete aktivovať aj počas chodu motora.

Čistenie a údržba

Pravidelné čistenie zabezpečuje lepšie výsledky holenia.

Toto zariadenie nie je umývateľné. Nikdy ho neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou.

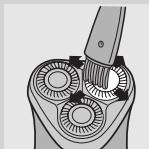
Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- Na jednoduché a optimálne čistenie je určený čistiaci sprej na holiace hlavy Philips Shaving Head Cleaning Spray (typové označ. HQ110). Bližšie informácie Vám poskytne predajca výrobkov Philips.

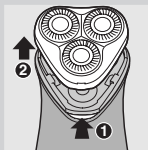
Poznámka: Čistiaci sprej na holiace hlavy Philips Shaving Head Cleaning Spray nemusí byť dostupný vo všetkých krajinách. Informácie o dostupnosti tohto príslušenstva Vám poskytne centrum starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Holiaci strojček môžete vyčistiť aj nasledovne:

Každý týždeň: holiacu jednotku a komôrku na chlpy.



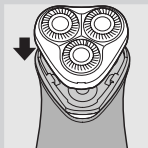
- 1** Vypnite holiaci strojček. Odpojte sieťovú zástrčku zo siete a vytiahnite koncovku z holiaceho strojčka.
- 2** Najprv očistite vrch zariadenia. Použite na to priloženú čistiacu kefku.



- 3** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a demontujte holiacu jednotku (2).

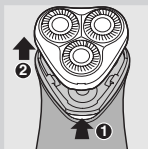


- 4** Čistiacou kefkou vyčistite vnútro holiacej jednotky a komôrku na chĺpky.



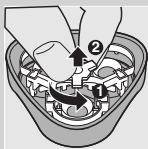
- 5** Holiacu jednotku nasadíte späť na strojček.

Každé dva mesiace: holiace hlavy

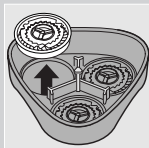


- 1** Vypnite holiaci strojček. Odpojte sieťovú zástrčku zo siete a vytiahnite koncovku z holiaceho strojčeka.

- 2** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a demontujte holiacu jednotku (2).

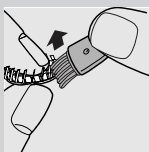


- 3** Kolieskom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte prítlačný rám (2).



- 4** Vyberte rezače a zdvíhače a očistite ich dodanou čistiacou kefkou.

Poznámka: Nečistite viac ako jeden rezač a zdvíhač súčasne, nakoľko tvoria sadu. Ak ich omylom pomiešate, môže trvať niekoľko týždňov, kým opäť dosiahnu optimálny výkon.

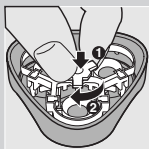


- 5** Rezač očistite krátkymi štetinkami čistiacej kefky.

Kefkou opatrne pohybujte v smere šípky.



- 6** Očistite zdvíhač.



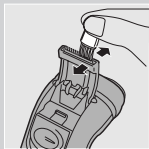
- 7** Holiace hlavy vložte späť do holiacej jednotky. Prítláčny rám vložte späť do holiacej jednotky, zatlačte ho nadol (1) a kolieskom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (2).

- 8** Holiacu jednotku nasadte späť na strojček.

Veľmi dôkladné čistenie

Pri obzvlášť dôkladnom čistení holiace hlavy každých šesť mesiacov ponorte do odmasťujúcej kvapaliny (napr. alkoholu). Pri demontáži holiacich hláv postupujte podľa vyššie uvedených krokov 1 až 4. Po čistení namažte stredový bod na vnútornej strane zdvíhačov kvapkou oleja na šijacie stroje, aby ste predišli opotrebovaniu holiacich hláv.

Zastrihávač (len model HQ6940)



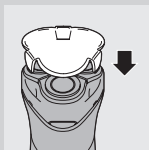
Zastrihávač očistite po každom použití.

- 1** Vypnite holiaci strojček. Odpojte sieťovú zástrčku zo siete a vytiahnite koncovku z holiaceho strojčka.
- 2** Zastrihávač očistite pomocou priloženej čistiacej kefky.



Tip Každých šesť mesiacov namažte zúbky zastrihávača kvapkou oleja na šijacie stroje.

Pomôcky na uskladnenie



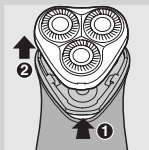
- 1** Aby ste zabránili poškodeniu, dajte na holiaci strojček ochranný kryt.

Výmena

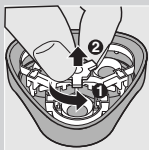
Aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia, vymeňte raz za dva roky holiace hlavy.

Poškodené alebo opotrebované holiace hlavy nahradte jedine holiacimi hlavami Philips HQ55.

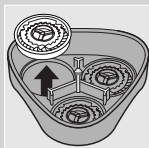
- 1** Vypnite holiaci strojček. Odpojte sieťovú zástrčku zo siete a vytiahnite koncovku z holiaceho strojčka.



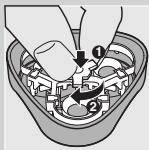
2 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a demontujte holiacu jednotku (2).



3 Kolieskom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte prítlačný rám (2).



4 Vo vnútri holiacej jednotky vymeňte opotrebované holiace hlavy za nové.



5 Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky, zatlačte ho nadol (1) a kolieskom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (2).

6 Holiacu jednotku nasadte späť na strojček.

Príslušenstvo

K dispozícii máte nasledujúce príslušenstvo:

- Holiace hlavy Philips HQ55.
- Čistiaci sprej na holiace hlavy Philips Shaving Head Cleaning Spray HQ110 (nie je dostupný v Číne).

Životné prostredie



- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Obmedzenia záruky

Na holiace hlavy (rezače a zdvíhače) sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, lebo podliehajú opotrebeniu.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Znížená účinnosť holenia.	Holiace hlavy sú znečistené. Holiaci strojček ste neočistili dôkladne alebo ste ho už dlhší čas nečistili.	Riadne očistite holiaci strojček a až potom pokračujte v holení. Pozrite si kapitolu "Čistenie a údržba".
	Dlhé fúzy zablokovali holiace hlavy.	Rezače a zdvíhače očistite dodanou čistiacou kefkou. Vid' kapitola „Čistenie a údržba“, časť „Každé dva mesiace: holiace hlavy“.
	Holiace hlavy sú poškodené alebo opotrebované.	Na dosiahnutie optimálnych výsledkov holenia vymeňte holiace hlavy každé 2 roky. Vid' kapitola „Výmena“.
Po potlačení posuvného vypínača nahor holiaci strojček nefunguje.	Holiaci strojček nie je pripojený do elektrickej siete.	Sieťovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky.
Podráždenie pokožky.	Vaša pokožka potrebuje určitý čas, aby si privykla na holiaci systém Philips.	Podráždenie pokožky počas prvých 2-3 týždňov používania je bežný jav. Po uplynutí tejto doby sa podráždenie pokožky zvyčajne stratí.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Sistem Super Lift & Cut zagotavlja gladko in udobno britje vsak dan. Najboljše rezultate boste dosegli, če premikate brivne glave po koži z ravnimi in krožnimi gibi.

Za optimalno britje zamenjajte brivne glave vsaki dve leti.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Zaščitni pokrovček
- B** Brivna enota
- C** Drсно stikalo za vklop/izklop brivnika
- D** Omrežni vtikač
- E** Vtikač aparata
- F** Ščetka za čiščenje
- G** Prirezovalnik (samo HQ6940)
- H** Drсно stikalo prirezovalnika (samo HQ6940)

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Brivnik in omrežni kabel morata biti vedno suha.

Opozorilo

- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje

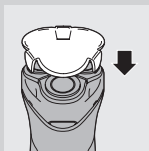


ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ne uporabljajte poškodovanega brivnika ali omrežnega kabla.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenjate le z originalnim kablom iste vrste, da se izognete nevarnosti.

Pozor

- Na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da na potovanjih zaščitite brivne glave.
- Uporabljajte le priloženi omrežni kabel.
- Aparat hranite na temperaturi med 5 °C in 35 °C.
- Aparat ni vodoodporen. Ne potaplajte ga v vodo in ne spirajte ga pod tekočo vodo.
- Raven hrupa: $L_c = 64 \text{ dB(A)}$



Skladnost s standardi

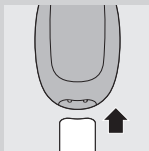
Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Splošno

Aparat je opremljen s samodejnim napetostnim selektorjem in je primeren za omrežne napetosti od 100 do 240 voltov.

Uporaba aparata

Britje

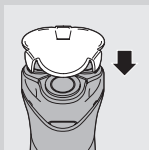


- 1** Vtikač aparata vstavite v brivnik.
- 2** Vstavite omrežni vtikač v omrežno vtičnico.
- 3** Za vklop brivnika potisnite drsno stikalo za vklop/izklop navzgor.



- 4** Brivne glave z ravnimi in krožnimi gibi premikajte po koži.

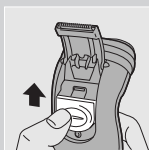
Za boljši učinek se brijte vedno po suhi koži. Vaša koža bo morda potrebovala 2-3 tedne, da se bo navadila na Philipsov sistem britja.



- 5** Brivnik izklopite tako, da potisnete drsno stikalo za vklop/izklop navzdol.
- 6** Po vsaki uporabi na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.

Prerezovanje (samo HQ6940)

Prizezovalnik lahko uporabljate za prerezovanje zalizcev in brkov.



- 1** Prizezovalnik odprite tako, da potisnete drsno stikalo navzgor.

Prizezovalnik lahko aktivirate med delovanjem motorja.

Čiščenje in vzdrževanje

Redno čiščenje in vzdrževanje zagotavlja boljšo kakovost britja.

Aparat ni vodoodporen. Ne potaplajte ga v vodo in ne spirajte ga pod tekočo vodo.

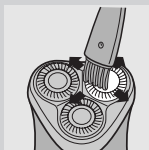
Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

- Za preprosto in učinkovito čiščenje je na voljo čistilno pršilo za brivne glave Philips (koda: HQ110). Za informacije se obrnite na Philipsovega prodajalca.

Opomba: Čistilno pršilo za brivne glave Philips morda ni na voljo v vseh državah. Za informacije o dobavljivosti tega čistila se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

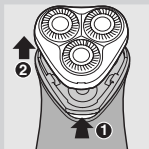
Brivnik lahko očistite tudi na naslednji način:

Vsak teden: brivna enota in predalček za odrezane dlalice



- 1** Izklopite brivnik. Odstranite omrežni vtičak iz omrežne vtičnice in izvlecite vtičak aparata iz brivnika.

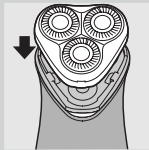
- 2** S priloženo ščetko za čiščenje najprej očistite zgornji del aparata.



- 3** Pritisnite gumb za ločitev (1) in brivno enoto (2) odstranite.

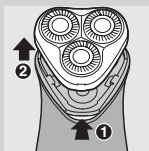


- 4** S ščetko za čiščenje očistite notranjost brivne enote in predelek za odrezane dlačice.



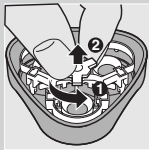
- 5** Namestite brivno enoto nazaj na brivnik.

Vsaka dva meseca: brivne glave

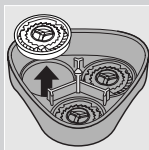


- 1** Izklopite brivnik. Odstranite omrežni vtičač iz omrežne vtičnice in izvlecite vtičač aparata iz brivnika.

- 2** Pritisnite gumb za ločitev (1) in brivno enoto (2) odstranite.

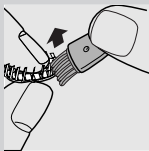


- 3** Zavrtite kolešček v obratni smeri teka urinega kazalca (1) in odstranite nosilni okvirček (2).



- 4** Odstranite rezila in ležišča ter jih očistite s priloženo ščetko za čiščenje.

Opomba: Hkrati čistite le eno rezilo in pripadajoče ležišče, saj spadata skupaj. Če po pomoti med seboj zamenjate rezila in ležišča brivnih glav, lahko traja več tednov, preden se znova vzpostavi optimalno britje.

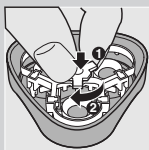


- 5** Rezilo očistite s stranjo ščetke za čiščenje s krajšimi ščetinami.

Krtačite pazljivo v smeri puščice.



- 6** Skrtačite ležišče.



- 7** Položite brivne glave nazaj v brivno enoto. Namestite nosilni okvirček nazaj v brivno enoto, potisnite ga navzdol (1) in zavrtite kolesček v smeri urinega kazalca (2).

- 8** Namestite brivno enoto nazaj na brivnik.

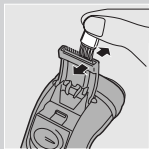
Izredno temeljito čiščenje

Za posebej temeljito čiščenje očistite brivne glave vsakih šest mesecev v tekočini, ki odstranjuje maščobo (npr. alkohol). Za odstranitev brivnih glav sledite korakom od 1 do 4, kot je opisano zgoraj. Po čiščenju namažite središčno točko v notranjosti ležišča s kapljico olja za šivalne stroje, da preprečite obrabo brivnih glav.

Prizezovalnik (samo HQ6940)

Prizezovalnik po vsaki uporabi očistite.

- 1** Izklopite brivnik. Odstranite omrežni vtičak iz omrežne vtičnice in izvlecite vtičak aparata iz brivnika.

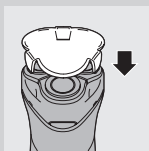


- 2** Prirezovalnik očistite s priloženo ščetko za čiščenje.



Nasvet: Zobce prirezovalnika vsakih šest mesecev namažite s kapljico olja za šivalne stroje.

Shranjevanje



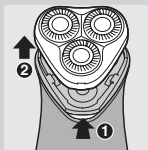
- 1** Na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.

Zamenjava

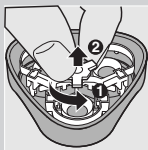
Za optimalno britje zamenjajte brivne glave vsaki dve leti.

Poškodovane ali obrabljene brivne glave lahko zamenjate le s Philipsovimi brivnimi glavami HQ55.

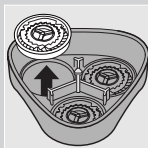
- 1** Izklopite brivnik. Odstranite omrežni vtičič iz omrežne vtičnice in izvlecite vtičič aparata iz brivnika.



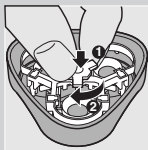
2 Pritisnite gumb za ločitev (1) in brivno enoto (2) odstranite.



3 Zavrtite kolešček v obratni smeri teka urinega kazalca (1) in odstranite nosilni okvirček (2).



4 Odstranite stare brivne glave in v brivno enoto namestite nove.



5 Namestite nosilni okvirček nazaj v brivno enoto, potisnite ga navzdol (1) in zavrtite kolešček v smeri urinega kazalca (2).

6 Namestite brivno enoto nazaj na brivnik.

Dodatki

Na voljo je naslednji dodatni pribor:

- Brivne glave Philips HQ55.
- Čistilno pršilo za brivne glave Philips HQ110 (ni na voljo na Kitajskem).

Okolje



- Aparata po preteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne pokriva brivnih glav (rezil in ležišč), ker se obrabljajo.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Zmanjšana učinkovitost britja.	Brivne glave so umazane. Brivnika niste ustrezno očistili oziroma ga niste očistili že dlje časa.	Pred nadaljevanjem britja brivnik temeljito očistite. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".

Težava	Vzrok	Rešitev
	Daljše dlačice ovirajo brivne glave.	S priloženo ščetko za čiščenje očistite ležišča in rezila. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje", razdelek "Vsaka dva meseca: brivne glave".
	Brivne glave so poškodovane ali obrabljene.	Za optimalno britje zamenjajte brivne glave vsaki 2 leti. Oglejte si poglavje "Zamenjava".
Brivnik ne deluje, ko potisnem drsno stikalo za vklop/izklop navzgor.	Brivnik ni priklopljen na električno omrežje.	Vstavite omrežni vtikač v omrežno vtičnico.
Draženje kože.	Koža potrebuje nekaj časa, da se privadi Philipsovemu sistemu britja.	Draženje kože je v prvih 2-3 tednih uporabe normalen pojav. Po tem obdobju običajno izgine.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Super Lift & Cut sistem obezbeđuje lako brijanje tik uz kožu, svaki dan. Da biste dobili najbolje rezultate, pomerajte glave za brijanje po koži pravolinijskim i kružnim pokretima.

Radi optimalnih rezultata brijanja zamenite glave za brijanje svake dve godine.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Zaštitni poklopac
- B** Jedinica za brijanje
- C** Klizno dugme za uključivanje/isključivanje
- D** Utikač
- E** Priključni kabl
- F** Četka za čišćenje
- G** Trimer (samo HQ6940)
- H** Klizač trimera (samo HQ6940)

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

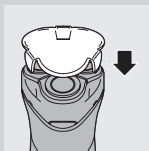
Opasnost

- Pazite da aparat za brijanje i kabl za napajanje budu suvi.

Upozorenje

- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu





aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.

- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Nemojte koristiti aparat za brijanje niti kabl za napajanje ako su oštećeni.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, obavezno ga zamenite originalnim da biste izbegli opasnost.

Oprez

- Uvek stavite zaštitni poklopac na aparat da biste zaštitili glave za brijanje kada putujete.
- Koristite samo kabl za napajanje koji se nalazi u kompletu.
- Uređaj odložite na temperaturi između 15°C i 35°C.
- Ovaj aparat se ne može prati. Nikada ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode.
- Jačina buke: Lc = 64 dB (A)

Usklađenost sa standardima

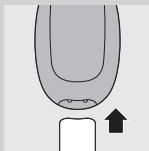
Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Opšte

Aparat je opremljen automatskim selektorom napona i odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240V.

Upotreba aparata

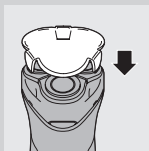
Brijanje



- 1** Priključite utikač uređaja na aparat za brijanje.
- 2** Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
- 3** Da biste uključili aparat, gurnite klizno dugme za uključivanje/isključivanje prema gore.

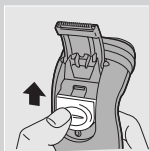


- 4** Pravolinijskim i kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože. Najbolji rezultati postižu se kod brijanja suvog lica. Vašoj koži će možda trebati 2 do 3 sedmice da se navikne na Philips sistem brijanja.



- 5** Da biste isključili aparat, gurnite dugme za uključivanje/isključivanje nadole.
- 6** Posle svake upotrebe na aparat za brijanje stavite zaštitnu navlaku da biste sprečili kvarove.

Podrezivanje (samo HQ6940)



Trimer možete da koristite za podrezivanje zulufa i brkova.

- 1** Gurnite klizni prekidač nagore da biste otvorili trimer.

Trimer možete da uključite i dok motor radi.

Čišćenje i održavanje

Redovno čišćenje garantuje bolje rezultate brijanja.

Ovaj aparat se ne može prati. Nikada ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode.

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

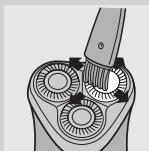
- Za lako i optimalno čišćenje dostupan je sprej za čišćenje glava za brijanje (HQ110). Za informacije se obratite prodavcu Philips proizvoda.

Napomena: Philips sprej za čišćenje glava za brijanje možda nije dostupan u svim zemljama.

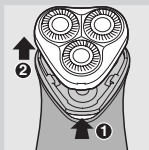
Obratite se Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji da biste saznali da li je dostupan.

Aparat za brijanje možete da čistite i na sledeći način:

Svake nedelje: jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka



1 Isključite aparat za brijanje. Izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.

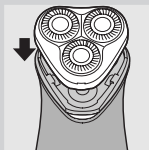


2 Prvo očistite vrh aparata. Upotrebite četku za čišćenje koja se nalazi u kompletu.

3 Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite jedinicu za brijanje (2).

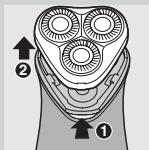


4 Četkom za čišćenje očistite unutrašnjost jedinice za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka.

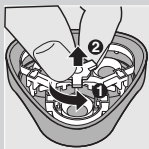


- 5** Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

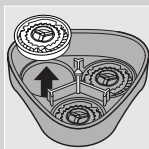
Svaka dva meseca: glave za brijanje



- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.
- 2** Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite jedinicu za brijanje (2).

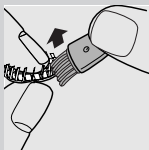


- 3** Okrenite točkić u smeru suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite granični okvir (2).



- 4** Uklonite rezače i štitnike i očistite ih četkom za čišćenje koja se nalazi u kompletu.

Napomena: Nemojte odjednom čistiti više od jednog rezača i štitnika, jer su oni posebno upareni. Ako slučajno pomešate rezače i štitnike, vraćanje optimalnog efekta brijanja može da potraje nekoliko sedmica.

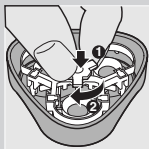


- 5** Očistite rezač stranom četke za čišćenje sa kratkim vlaknima.

Četku pažljivo pomerajte u pravcu koji pokazuje strelica.



6 Očerkajte štitnik.



7 Vratite glave za brijanje u jedinicu za brijanje. Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje, gurnite je nadole (1) i okrenite točkić u smeru kazaljke na satu (2).

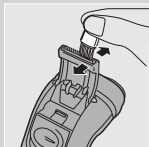
8 Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

Veoma detaljno čišćenje

Ako želite posebno temeljito čišćenje, svakih šest meseci stavite glave za brijanje u tečnost za odmaščivanje (npr. alkohol). Da biste uklonili glave za brijanje, pratite korake 1 do 4 kao što je opisano gore. Posle čišćenja podmažite srednju tačku na unutrašnjoj strani štitnika jednom kapi ulja za šivaću mašinu da biste sprečili habanje glava za brijanje.

Trimer (samo HQ6940)

Trimer čistite nakon svake upotrebe.



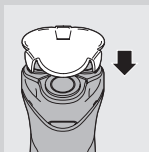
1 Isključite aparat za brijanje. Izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.

2 Trimer čistite četkom za čišćenje koja se nalazi u kompletu.



Savet: Svakih šest meseci podmažite zupce trimera jednom kapi ulja za šivaću mašinu.

Čuvanje



- 1 Postavite zaštitni poklopac na aparat da biste sprečili oštećenja.

Zamena delova

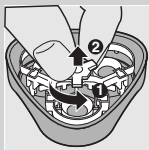
Radi optimalnih rezultata brijanja zamenite glave za brijanje svake dve godine.

Oštećene ili istrošene glave za brijanje zamenite samo glavama za brijanje HQ55 Philips.

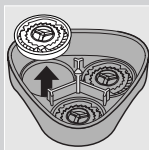


- 1 Isključite aparat za brijanje. Izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.

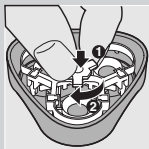
- 2 Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite jedinicu za brijanje (2).



- 3 Okrenite točkić u smeru suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite granični okvir (2).



- 4 Skinite glave za brijanje i u jedinicu za brijanje stavite nove glave.



5 Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje, gurnite ga nadole (1) i okrenite točkić u smeru kazaljke na satu (2).

6 Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

Dodaci

Na raspolaganju su sledeći dodaci:

- Glave za brijanje HQ55 Philips.
- HQ110 Philips sprej za čišćenje glave za brijanje (nije dostupno u Kini).

Zaštita okoline



- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, pogledajte Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite u centar za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona pronađite u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu.

Ograničenja garancije

Glave za brijanje (rezači i štitnici) nisu obuhvaćene uslovima međunarodne garancije jer su podložne habanju.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u vašoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Smanjen efekat brijanja.	Glave za brijanje su prljave. Aparat za brijanje niste dobro očistili ili ga niste čistili već neko vreme.	Pre nego što nastavite sa brijanjem dobro očistite aparat. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.
	Duge dlake smetaju glavama za brijanje.	Rezače i štitnike čistite četkom za čišćenje koja se nalazi u kompletu. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje", odeljak "Svaka dva meseca: glave za brijanje".
	Glave za brijanje su oštećene ili pohabane.	Da biste postigli optimalne rezultate brijanja, glave za brijanje menjajte svake 2 godine. Pogledajte poglavlje "Zamena delova".
Aparat za brijanje ne radi kada klizač za uključivanje/isključivanje gurnem nagore.	Aparat za brijanje nije priključen na električnu mrežu.	Uključite kabl za napajanje u utičnicu.

Problem	Uzrok	Rešenje
Iritacija kože.	Vašoj koži treba neko vreme da se navikne na Philips sistem brijanja.	Iritacija kože je normalna tokom 2-3 sedmice korišćenja. Nakon tog perioda iritacija kože treba da nestane.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Система Super Lift & Cut забезпечує ретельне та легке гоління щодня. Для отримання найкращих результатів ведіть бритвеними головками по шкірі рухами по колу та по прямій.

Для досягнення оптимальних результатів гоління замінійте бритвені головки кожні два роки.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Захисний ковпачок
- B** Бритвенний блок
- C** Перемикач "увімк./вимк." бритви
- D** Штепсель
- E** Вилка пристрою
- F** Щітка для чищення
- G** Триммер (лише HQ6940)
- H** Перемикач тримера (лише HQ6940)

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Зберігайте бритву та шнур живлення сухими.

Попередження

- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та

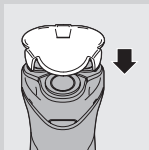


знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.

- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не використовуйте пошкоджені бритву чи шнур живлення.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його обов'язково треба замінити оригінальним.

Увага

- Завжди одягайте на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодженню бритвених головок під час подорожей.
- Використовуйте лише шнур живлення з комплекту.
- Зберігайте пристрій за температури від 5°C до 35°C.
- Цей пристрій не можна мити водою. Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном.
- Рівень шуму: $L_c = 64$ дБ (A)



Відповідність стандартам

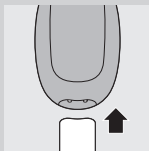
Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Загальна інформація

Пристрій обладнано автоматичним вибором напруги, він може працювати з напругою від 100 до 240 В.

Застосування пристрою

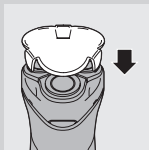
Гоління



- 1** Вставте вилку приладу у бритву.
- 2** Вставте штепсель у розетку.
- 3** Для увімкнення бритви пересуньте перемикач “увімк./вимк.” догори.

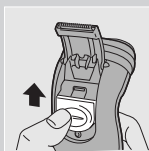


- 4** Впевненими рухами по колу та по прямій ведіть бритвеними головками по шкірі. Гоління сухої шкіри забезпечує найвищі результати. Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2 - 3 тижні.



- 5** Щоб вимкнути бритву, пересуньте перемикач “увімк./вимк.” донизу.
- 6** Щоразу після використання одягайте на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.

Підстригання (лише HQ6940)



Для підстригання бакенбардів та вусів можна використовувати тример.

- 1** Щоб відкрити тример, посуňte повзунець догори. Тример можна привести в робочий стан тільки тоді, коли працює двигун.

Чищення та догляд

Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.

Цей пристрій не можна мити водою. Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном.

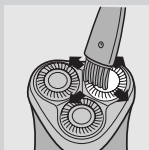
Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

- Для легкого чищення з найкращими результатами у продажу є розпилювач для чищення бритвених головок Philips (артикул HQ110). За додатковою інформацією звертайтеся до дилера Philips.

Примітка: Розпилювач для чищення бритвених головок Philips можна придбати не у всіх країнах. За інформацією про наявність цього аксесуара звертайтеся до Центру обслуговування клієнтів Вашій країні.

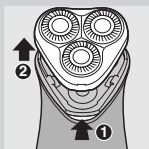
Почистити бритву можна також наступним чином:

Щотижня: бритвенний блок і відділення для волосся



1 Вимкніть бритву. Вийміть штепсель із розетки, а вилку пристрою - з бритви.

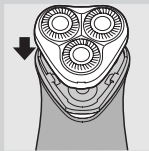
2 За допомогою щітки з комплекту почистіть спочатку верх пристрою.



3 Натисніть кнопку розблокування (1) і зніміть бритвенний блок (2).

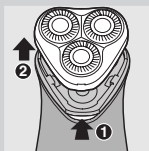


- 4** Почистіть щіткою внутрішню частину бритвеного блока та відділення для волосся.



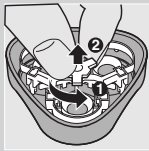
- 5** Вставте бритвений блок назад у бритву.

Один раз на два місяці: бритвені головки

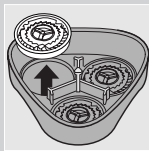


- 1** Вимкніть бритву. Вийміть штепсель із розетки, а вилку пристрою - з бритви.

- 2** Натисніть кнопку розблокування (1) і зніміть бритвений блок (2).

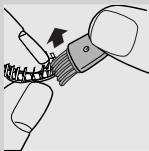


- 3** Поверніть коліщатко (1) проти годинникової стрілки і зніміть фіксуючу рамку (2).



- 4** Зніміть усі леза та сітки і почистіть їх щіткою з комплекту.

Примітка: Одночасно чистіть лише одне лезо та одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо випадково переплутати лезо чи сітку, може знадобитися декілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.

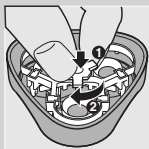


- 5** Почистіть лезо короткою стороною щетини щітки.

Чистіть щіткою обережно у напрямку стрілки.



- 6** Почистіть сітку.



- 7** Встановіть бритвені головки у бритвений блок. Встановіть фіксуючу рамку на бритвений блок, опустіть її (1) та поверніть коліщатко за годинниковою стрілкою (2).

- 8** Вставте бритвений блок назад у бритву.

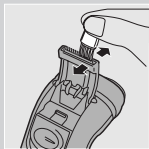
Надзвичайно ретельне чищення

Для більш ретельного чищення два рази в рік кладіть бритвені головки у знежирюючу рідину (наприклад, спирт). Щоб зняти бритвені головки, виконайте кроки 1-4, описані вище. Почистивши, змастіть центральну точку з внутрішньої сторони сітки краплею мастила для швейних машинок, щоб запобігти зносу бритвених головок.

Тример (лише HQ6940)

Тример слід чистити щоразу після використання.

- 1** Вимкніть бритву. Вийміть штепсель із розетки, а вилку пристрою - з бритви.

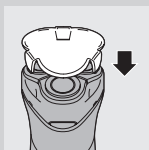


- 2** Почистіть тример щіткою з комплекту.



Порада: Один раз на шість місяців змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

Зберігання

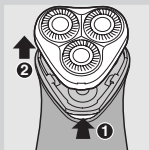


- 1** Одягніть на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.

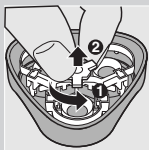
Заміна

Для досягнення оптимальних результатів гоління замінюйте бритвені головки кожні два роки. Замінюйте пошкоджені та зношені бритвені головки лише бритвеними головками Philips HQ55.

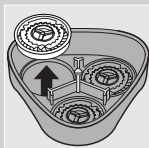
- 1** Вимкніть бритву. Вийміть штепсель із розетки, а вилку пристрою - з бритви.



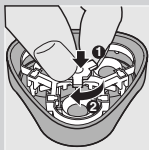
2 Натисніть кнопку розблокування (1) і зніміть бритвенний блок (2).



3 Поверніть коліщатко (1) проти годинникової стрілки і зніміть фіксуючу рамку (2).



4 Вийміть бритвені головки і встановіть у бритвенний блок нові.



5 Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок і опустіть її (1). Поверніть коліщатко за годинниковою стрілкою (2).

6 Вставте бритвенний блок назад у бритву.

Акcesуари

Доступне таке приладдя:

- Бритвені головки Philips HQ55.
- Розпилювач для чищення бритвених головок Philips HQ110 (немає в наявності у Китаї).

Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на бритвені головки (леза та захисні сітки), бо вони можуть зношуватися.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

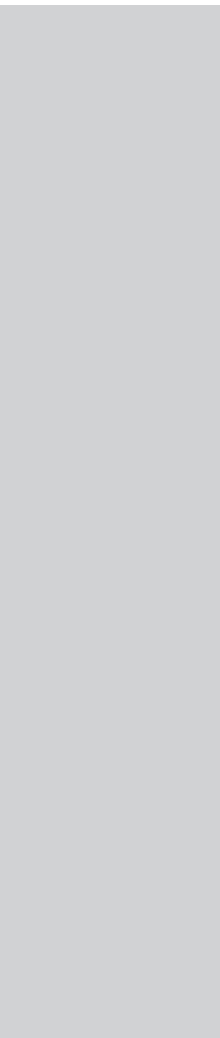
Проблема	Причина	Вирішення
Зниження потужності гоління.	Бритвені головки брудні. Ви не почистили бритву належним чином або не чистили її протягом довгого часу.	Ретельно почистіть бритву перед тим, як продовжувати гоління. Див. розділ "Чищення та догляд".
	Довгі волоски заважають бритвеним головкам.	Почистіть леза і сітки щіткою з комплекту. Див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Один раз на два місяці: бритвені головки".
	Бритвені головки пошкоджені або зношені.	Для досягнення оптимальних результатів гоління замінійте бритвені головки кожні 2 роки. Див. розділ "Заміна".
Бритва не працює, коли перемикач "увімк./вимк." посунути догори.	Бритву не під'єднано до мережі.	Вставте штепсель у розетку.
Подразнення шкіри.	Шкіра повинна звикнути до бритвеної системи Philips.	Подразнення шкіри впродовж 2-3 тижнів використання - нормальне явище. Після цього подразнення зазвичай зникає.

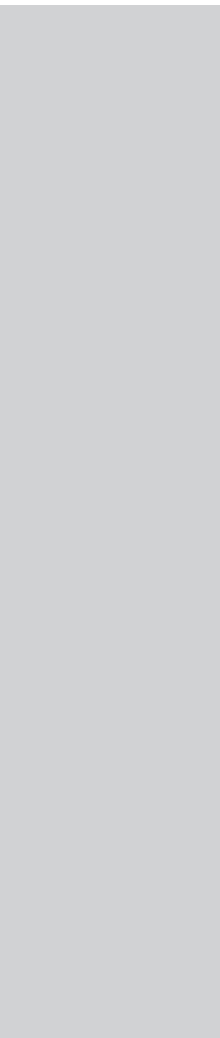
Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 5 років







www.philips.com



4222.002.5081.3